

# Canada Gazette

## Part III



# Gazette du Canada

## Partie III

**OTTAWA, FRIDAY, OCTOBER 2, 2020**

Statutes of Canada, 2019

Chapters 30 to 31

Acts assented to from 22 June, 2019  
to 23 December, 2019

**OTTAWA, LE VENDREDI 2 OCTOBRE 2020**

Lois du Canada (2019)

Chapitres 30 à 31

Lois sanctionnées du 22 juin 2019  
au 23 décembre 2019

### Notice to Readers

The *Canada Gazette*, Part III, is published under the authority of the *Statutory Instruments Act*. The purpose of Part III is to publish public Acts as soon as is reasonably practicable after they have received royal assent in order to expedite their distribution.

Part III of the *Canada Gazette* also contains certain ancillary information, such as a list of the proclamations of Canada and orders in council relating to the coming into force of Acts, from the date of the previous number to the date shown above.

The two electronic versions of the *Canada Gazette* are available free of charge. A Portable Document Format (PDF) version of Part I, Part II and Part III as an official version since April 1, 2003, and a HyperText Mark-up Language (HTML) version of Part I and Part II as an alternate format are available on the [Canada Gazette website](#). The HTML version of the assented-to Acts published in Part III is available on the [Parliament of Canada website](#).

For information regarding reproduction rights, please contact Public Services and Procurement Canada by email at [TPSGC.QuestionsLO-OLQueries.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:TPSGC.QuestionsLO-OLQueries.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca).

### Avis au lecteur

La Partie III de la *Gazette du Canada*, dont la publication est régie par la *Loi sur les textes réglementaires*, a pour objet d'assurer, dans les meilleurs délais suivant la sanction royale, la diffusion des lois d'intérêt public.

La Partie III de la *Gazette du Canada* présente aussi certains textes complémentaires, comme la liste des proclamations du Canada et des décrets d'entrée en vigueur relatifs aux lois qui sont ultérieurs au numéro précédent.

Les deux versions électroniques de la *Gazette du Canada* sont offertes gratuitement. Le format de document portable (PDF) de la Partie I, de la Partie II et de la Partie III à titre de version officielle depuis le 1<sup>er</sup> avril 2003 et le format en langage hypertexte (HTML) de la Partie I et de la Partie II comme média substitut sont disponibles sur le [site Web de la \*Gazette du Canada\*](#). La version HTML des lois sanctionnées publiées dans la Partie III est disponible sur le [site Web du Parlement du Canada](#).

Pour obtenir des renseignements sur les droits de reproduction, veuillez communiquer avec Services publics et Approvisionnement Canada par courriel à l'adresse [TPSGC.QuestionsLO-OLQueries.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:TPSGC.QuestionsLO-OLQueries.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca).

**TABLE OF PROVISIONS****TABLE ANALYTIQUE****1      Acts of the Parliament of Canada, from 22 June, 2019  
to 23 December, 2019**

Chap.	Title	Bill No.
30	Appropriation Act No. 3, 2019-20 .....	C-2
31	The United Church of Canada Act, An Act to amend.....	S-1003
<b>2      Proclamations of Canada and Orders in Council relating to the coming into force of Acts – 1 January, 2019 to 31 December, 2019</b>		

**1      Lois du Parlement du Canada : 22 juin 2019 — 23 décembre 2019**

Chap.	Titre	Projet de loi
30	Loi de crédits n° 3 pour 2019-2020.....	C-2
31	Eglise-unie du Canada, Loi modifiant la Loi de l' .....	S-1003
<b>2      Décrets d'entrée en vigueur des lois et proclamations du Canada : 1<sup>er</sup> Janvier 2019 — 31 décembre 2019</b>		

First Session, Forty-third Parliament,  
68 Elizabeth II, 2019

Première session, quarante-troisième législature,  
68 Elizabeth II, 2019

## **STATUTES OF CANADA 2019**

### **CHAPTER 30**

An Act for granting to Her Majesty certain  
sums of money for the federal public  
administration for the fiscal year ending  
March 31, 2020

---

### **ASSENTED TO**

DECEMBER 12, 2019

BILL C-2

---

## **LOIS DU CANADA (2019)**

### **CHAPITRE 30**

Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits  
pour l'administration publique fédérale  
pendant l'exercice se terminant le 31 mars  
2020

---

### **SANCTIONNÉE**

LE 12 DÉCEMBRE 2019

PROJET DE LOI C-2

---

---

## **SUMMARY**

This enactment grants the sum of \$4,855,257,827 towards defraying charges and expenses of the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2020 that are not otherwise provided for.

## **SOMMAIRE**

Le texte octroie une somme de 4 855 257 827 \$ pour le paiement des charges et dépenses de l'administration publique fédérale afférentes à l'exercice se terminant le 31 mars 2020 et auxquelles il n'est pas pourvu par ailleurs.

## 68 ELIZABETH II

---

### CHAPTER 30

An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2020

[*Assented to 12th December, 2019]*

MOST GRACIOUS SOVEREIGN,

#### Preamble

Whereas it appears by message from Her Excellency the Right Honourable Julie Payette, Governor General and Commander-in-Chief of Canada, and the Estimates accompanying that message, that the sums mentioned below are required to defray certain expenses of the federal public administration, not otherwise provided for, for the fiscal year ending March 31, 2020, and for other purposes connected with the federal public administration;

May it therefore please Your Majesty, that it may be enacted, and be it enacted by the Queen's Most Excellent Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, that:

#### Short title

**1** This Act may be cited as the *Appropriation Act No. 3, 2019–20*.

#### \$4,855,257,827 granted for 2019–20

**2** There may be paid out of the Consolidated Revenue Fund a sum not exceeding in the aggregate \$4,855,257,827 towards defraying the various charges and expenses of the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2020, not otherwise provided for, which is the total of the amounts of the items set out in the Supplementary Estimates (A) for that fiscal year as set out in Schedules 1 and 2.

## 68 ELIZABETH II

---

### CHAPITRE 30

Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2020

[*Sanctionnée le 12 décembre 2019]*

TRÈS GRACIEUSE SOUVERAINE,

#### Préambule

Attendu qu'il est nécessaire, comme l'indiquent le message de Son Excellence la très honorable Julie Payette, gouverneure générale et commandante en chef du Canada, et le budget des dépenses qui y est joint, d'allouer les crédits ci-après précisés pour couvrir certaines dépenses de l'administration publique fédérale faites au cours de l'exercice se terminant le 31 mars 2020 et auxquelles il n'est pas pourvu par ailleurs, ainsi qu'à d'autres fins liées à l'administration publique fédérale,

Il est respectueusement demandé à Votre Majesté de bien vouloir édicter, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, ce qui suit :

#### Titre abrégé

**1** *Loi de crédits n° 3 pour 2019-2020.*

#### 4 855 257 827 \$ accordés pour 2019-2020

**2** Il peut être prélevé sur le Trésor une somme maximale de 4 855 257 827 \$ pour le paiement des charges et dépenses de l'administration publique fédérale afférentes à l'exercice se terminant le 31 mars 2020 et auxquelles il n'est pas pourvu par ailleurs, soit le total des montants des postes du budget supplémentaire des dépenses (A) de cet exercice, figurant aux annexes 1 et 2.

### Transfers of appropriations

**3** The transfers of appropriations set out in the Estimates referred to in section 2 are deemed to have been authorized on April 1, 2019.

### Purpose of each item

**4 (1)** The amount authorized by this Act to be paid in respect of an item may be paid only for the purposes, and subject to any terms and conditions, specified in the item.

### Effective date

**(2)** The provisions of each item set out in Schedules 1 and 2 are deemed to have effect as of April 1, 2019.

### Adjustments in accounts of Canada — Schedule 1

**5** An appropriation that is granted by this Act or any other Act and referred to in Schedule 1 may be charged after the end of the fiscal year for which the appropriation is granted at any time before the day on which the Public Accounts for that fiscal year are tabled in Parliament, for the purpose of making adjustments in the accounts of Canada for that fiscal year that do not require payments out of the Consolidated Revenue Fund.

### Adjustments in accounts of Canada — Schedule 2

**6 (1)** An appropriation that is granted by this Act or any other Act and referred to in Schedule 2 may be charged after the end of the fiscal year following the fiscal year for which the appropriation is granted at any time before the day on which the Public Accounts for that second fiscal year are tabled in Parliament, for the purpose of making adjustments in the accounts of Canada for that second fiscal year that do not require payments out of the Consolidated Revenue Fund.

### Order of payment

**(2)** Despite any other provision of this Act, amounts appropriated by this Act and set out in Schedule 2 may be paid and applied at any time on or before March 31, 2021, so long as every payment is charged first against the relevant amount appropriated under any Act that is earliest in time until that amount is exhausted, next against the relevant amount appropriated under any other Act, including this Act, that is next in time until that amount is exhausted and so on. The balance of amounts so appropriated by this Act that have not been charged, subject to the adjustments referred to in section 37 of the *Financial Administration Act*, lapse at the end of the fiscal year following the fiscal year ending March 31, 2020.

### Transferts de crédits

**3** Les transferts de crédits prévus au budget mentionné à l'article 2 sont réputés avoir été autorisés le 1<sup>er</sup> avril 2019.

### Objet de chaque poste

**4 (1)** Les crédits autorisés par la présente loi ne peuvent être affectés qu'aux fins et conditions énoncées dans le poste afférent.

### Prise d'effet

**(2)** Les dispositions des postes figurant aux annexes 1 et 2 sont réputées être entrées en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 2019.

### Rajustements aux comptes du Canada : annexe 1

**5** En vue d'apporter aux comptes du Canada pour un exercice donné des rectifications qui n'entraînent aucun prélèvement sur le Trésor, il est possible d'inscrire un crédit découlant de la présente loi ou de toute autre loi et figurant à l'annexe 1 après la clôture de cet exercice, mais avant le dépôt au Parlement des Comptes publics afférents à l'exercice.

### Rajustements aux comptes du Canada : annexe 2

**6 (1)** En vue d'apporter aux comptes du Canada pour un exercice donné des rectifications qui n'entraînent aucun prélèvement sur le Trésor, il est possible d'inscrire un crédit découlant de la présente loi ou de toute autre loi et figurant à l'annexe 2 après la clôture de l'exercice suivant celui pour lequel il est attribué, mais avant le dépôt au Parlement des Comptes publics afférents à cet exercice.

### Imputation des paiements

**(2)** Malgré les autres dispositions de la présente loi, les sommes affectées par celle-ci et figurant à l'annexe 2 peuvent être utilisées au plus tard le 31 mars 2021. Chaque paiement est imputé, selon l'ordre chronologique de l'affectation, d'abord sur la somme correspondante affectée en vertu de toute loi jusqu'à épuisement de cette somme, puis sur la somme correspondante affectée en vertu de toute autre loi, y compris la présente loi, jusqu'à épuisement de cette somme. Le solde des sommes ainsi affectées par la présente loi est, sous réserve des rapprochements visés à l'article 37 de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, annulé à la fin de l'exercice suivant celui se terminant le 31 mars 2020.

## SCHEDULE 1

Based on the Supplementary Estimates (A), 2019–20, the amount granted is \$4,749,734,561, which is the total of the amounts of the items set out in this Schedule.

Sums granted to Her Majesty by this Act for the fiscal year ending March 31, 2020 and the purposes for which they are granted.

Vote No.	Items	Amount (\$)	Total (\$)
1a	CANADA MORTGAGE AND HOUSING CORPORATION <i>Société canadienne d'hypothèques et de logement</i> – Payments to reimburse the Corporation for the amounts of loans forgiven, grants, contributions and expenditures made, and losses, costs and expenses incurred, (a) under the <i>National Housing Act</i> ; or (b) in the course of the exercise of powers or the carrying out of duties or functions conferred on the Corporation under any other Act of Parliament, in accordance with the Corporation's authority under the <i>Canada Mortgage and Housing Corporation Act</i>	8,282,353	8,282,353
1a	CANADIAN ACCESSIBILITY STANDARDS DEVELOPMENT ORGANIZATION <i>Organisation canadienne d'élaboration de normes d'accessibilité</i> – Operating expenditures – The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year – Contributions	5,866,751 3,250,000	9,116,751
1a	CANADIAN AIR TRANSPORT SECURITY AUTHORITY <i>Administration canadienne de la sûreté du transport aérien</i> – Payments to the Authority for operating and capital expenditures	26,110,960	26,110,960
5a	CANADIAN INSTITUTES OF HEALTH RESEARCH <i>Instituts de recherche en santé du Canada</i> – The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year	6,758,252	6,758,252
1a	CANADIAN NORTHERN ECONOMIC DEVELOPMENT AGENCY <i>Agence canadienne de développement économique du Nord</i> – Operating expenditures – The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year – Contributions	1,583,980 68,727	1,652,707
1a	COMMUNICATIONS SECURITY ESTABLISHMENT <i>Centre de la sécurité des télécommunications</i> – Program expenditures – Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , to expend in the fiscal year — in order to offset expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year from its operations, including the provision of internal support services under section 29.2 of that Act	19,625,378	19,625,378
1a	CORRECTIONAL SERVICE OF CANADA <i>Service correctionnel du Canada</i> – Operating expenditures – The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year – Contributions – Authority to deposit into the Inmate Welfare Fund revenue derived during the fiscal year from projects operated by inmates and financed by that Fund	64,822,639	

Vote No.	Items	Amount (\$)	Total (\$)
	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Authority to operate canteens in federal institutions and to deposit, during the fiscal year, revenue from sales into the Inmate Welfare Fund</li> <li>– Payments, in accordance with terms and conditions prescribed by the Governor in Council, <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) to or on behalf of discharged inmates who suffer physical disability caused by participation in normal program activity in federal institutions; and</li> <li>(b) to dependants of deceased inmates and discharged inmates whose deaths resulted from participation in normal program activity in federal institutions</li> </ul> </li> <li>– Authority for the Minister of Public Safety and Emergency Preparedness, subject to the approval of the Governor in Council, to enter into an agreement with any province for <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) the confinement in institutions of that province of any persons sentenced, committed or transferred to a penitentiary;</li> <li>(b) compensation for the maintenance of such persons; and</li> <li>(c) payment in respect of the construction and related costs of such institutions</li> </ul> </li> </ul>		64,822,639
5a	<b>DEPARTMENT FOR WOMEN AND GENDER EQUALITY</b> <i>Ministère des Femmes et de l'Égalité des genres</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>– The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year</li> <li>– Contributions</li> </ul>	2,000,000  2,000,000	
1a	<b>DEPARTMENT OF CANADIAN HERITAGE</b> <i>Ministère du Patrimoine canadien</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Operating expenditures</li> <li>– Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i>, to expend in the fiscal year — in order to offset expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year from <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) the activities of the Canadian Conservation Institute, the Canadian Heritage Information Network and the Canadian Audio-Visual Certification Office;</li> <li>(b) activities undertaken under the Capital Experience Program; and</li> <li>(c) the provision of internal support services under section 29.2 of that Act</li> </ul> </li> <li>– The payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a minister without portfolio, or a minister of State who does not preside over a ministry of State, of a salary — paid annually or pro rata for any period less than a year — that does not exceed the salary paid under the <i>Salaries Act</i>, rounded down to the nearest hundred dollars under section 67 of the <i>Parliament of Canada Act</i>, to ministers of State who preside over ministries of State</li> </ul>	9,311,841	
5a	<ul style="list-style-type: none"> <li>– The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year</li> <li>– Contributions</li> </ul>	54,586,357	63,898,198
1a	<b>DEPARTMENT OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION</b> <i>Ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Operating expenditures</li> <li>– Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i>, to expend in the fiscal year — in order to offset expenditures that it incurs in that fiscal year from the provision of services related to International Experience Canada — revenues that it receives in that fiscal year from the provision of those services</li> <li>– The payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a minister without portfolio, or a minister of State who does not preside over a ministry of State, of a salary — paid annually or pro rata for any period less than a year — that does not exceed the salary paid under the <i>Salaries Act</i>, rounded</li> </ul>	15,279,493	

Vote No.	Items	Amount (\$)	Total (\$)
5a	down to the nearest hundred dollars under section 67 of the <i>Parliament of Canada Act</i> , to ministers of State who preside over ministries of State		
10a	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Capital expenditures</li> <li>- The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year</li> <li>- Contributions, including the provision of goods and services</li> </ul>	7,584,974 153,173,000 	176,037,467
1a	<b>DEPARTMENT OF CROWN-INDIGENOUS RELATIONS AND NORTHERN AFFAIRS</b> <i>Ministère des Relations Couronne-Autochtones et des Affaires du Nord</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Operating expenditures</li> <li>- Expenditures on works, buildings and equipment</li> <li>- Authority to make expenditures — recoverable or otherwise — on work performed on property that is not federal property and on services provided in respect of that property</li> <li>- Authority to provide, in respect of Indian and Inuit economic development activities, for the capacity development for Indians and Inuit and the furnishing of materials and equipment</li> <li>- Authority to sell electric power to private consumers in remote locations when alternative local sources of supply are not available, in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council</li> <li>- Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i>, to expend in the fiscal year — in order to offset related expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year from the provision of internal support services under section 29.2 of that Act</li> <li>- The payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a minister without portfolio, or a minister of State who does not preside over a ministry of State, of a salary — paid annually or pro rata for any period less than a year — that does not exceed the salary paid under the <i>Salaries Act</i>, rounded down to the nearest hundred dollars under section 67 of the <i>Parliament of Canada Act</i>, to ministers of State who preside over ministries of State</li> </ul>	87,505,898	
5a	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Capital expenditures</li> <li>- Expenditures on buildings, works, land and equipment the operation, control and ownership of which <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) may be transferred to provincial governments on terms and conditions approved by the Governor in Council; or</li> <li>(b) may be transferred to Indian bands, groups of Indians or individual Indians at the discretion of the Minister of Crown-Indigenous Relations</li> </ul> </li> <li>- Expenditures on buildings, works, land and equipment that are on other than federal property</li> <li>- Authority to make recoverable expenditures on roads and related works in amounts not exceeding the shares of provincial governments of expenditures</li> </ul>	838,710	
10a	<ul style="list-style-type: none"> <li>- The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year</li> <li>- Contributions</li> </ul>	185,789,393	274,134,001
1a	<b>DEPARTMENT OF EMPLOYMENT AND SOCIAL DEVELOPMENT</b> <i>Ministère de l'Emploi et du Développement social</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Operating expenditures</li> <li>- Authority to make recoverable expenditures in relation to the application of the <i>Canada Pension Plan</i> and the <i>Employment Insurance Act</i></li> <li>- Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i>, to expend in the fiscal year — in order to offset related expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year from <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) the provision of services to assist provinces in the administration of provincial programs funded under Labour Market Development Agreements;</li> </ul> </li> </ul>	46,327,248	

Vote No.	Items	Amount (\$)	Total (\$)
5a	<ul style="list-style-type: none"> <li>(b) the provision of internal support services under section 29.2 of that Act;</li> <li>(c) any amount charged to a Crown corporation under paragraph 14(b) of the <i>Government Employees Compensation Act</i> in relation to the litigation costs for subrogated claims for Crown corporations; and</li> <li>(d) the portion of the <i>Government Employees Compensation Act</i> departmental or agency subrogated claim settlements related to litigation costs</li> <li>– The payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a minister without portfolio, or a minister of State who does not preside over a ministry of State, of a salary – paid annually or pro rata for any period less than a year – that does not exceed the salary paid under the <i>Salaries Act</i>, rounded down to the nearest hundred dollars under section 67 of the <i>Parliament of Canada Act</i>, to ministers of State who preside over ministries of State</li> <li>– The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year</li> <li>– Contributions</li> </ul>	129,345,682	175,672,930
1a	<b>DEPARTMENT OF FINANCE</b> <i>Ministère des Finances</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Program expenditures</li> <li>– Contributions</li> <li>– Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i>, to expend in the fiscal year – in order to offset related expenditures that it incurs in that fiscal year – revenues that it receives in that fiscal year from the provision of internal support services under section 29.2 of that Act</li> <li>– The payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a minister without portfolio, or a minister of State who does not preside over a ministry of State, of a salary – paid annually or pro rata for any period less than a year – that does not exceed the salary paid under the <i>Salaries Act</i>, rounded down to the nearest hundred dollars under section 67 of the <i>Parliament of Canada Act</i>, to ministers of State who preside over ministries of State</li> </ul>	4,444,093	4,444,093
1a	<b>DEPARTMENT OF FISHERIES AND OCEANS</b> <i>Ministère des Pêches et des Océans</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Operating expenditures</li> <li>– Canada's share of expenses of the international fisheries commissions</li> <li>– Authority to provide free office accommodation for the international fisheries commissions</li> <li>– Authority to make recoverable advances in the amounts of the shares of the international fisheries commissions of joint cost projects</li> <li>– Authority to make recoverable advances for transportation, stevedoring and other shipping services performed for individuals, outside agencies and other governments in the course of, or arising out of, the exercise of jurisdiction in navigation, including aids to navigation and shipping</li> <li>– Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i>, to expend in the fiscal year – in order to offset expenditures that it incurs in that fiscal year – revenues that it receives in that fiscal year <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) in the course of, or arising from, the activities of the Canadian Coast Guard; and</li> <li>(b) from the provision of internal support services under section 29.2 of that Act</li> </ul> </li> <li>– The payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a minister without portfolio, or a minister of State who does not preside over a ministry of State, of a salary – paid annually or pro rata for any period less than a year – that does not exceed the salary paid under the <i>Salaries Act</i>, rounded down to the nearest hundred dollars under section 67 of the <i>Parliament of Canada Act</i>, to ministers of State who preside over ministries of State</li> </ul>	209,489,626	
5a	– Capital expenditures	68,279,286	

Vote No.	Items	Amount (\$)	Total (\$)
10a	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Authority to make payments to provinces, municipalities and local or private authorities as contributions towards construction done by those bodies</li> <li>– Authority for the purchase and disposal of commercial fishing vessels</li> <li>– The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year</li> <li>– Contributions</li> </ul>	78,124,005	355,892,917
1a	<p><b>DEPARTMENT OF FOREIGN AFFAIRS, TRADE AND DEVELOPMENT</b> <i>Ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Operating expenditures, including those related to the appointment of Canada's representatives abroad, to the staff of those representatives, and to the assignment of Canadians to the staffs of international organizations</li> <li>– Authority to make recoverable advances to international organizations in amounts not exceeding the amounts of the shares of those organizations</li> <li>– Expenditures in respect of the provision of office accommodation for the International Civil Aviation Organization</li> <li>– Authority to make recoverable expenditures for assistance to and repatriation of distressed Canadian citizens and Canadian residents who are abroad, including their dependants</li> <li>– Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i>, to expend in the fiscal year — in order to offset related expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year from <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) trade and education fairs;</li> <li>(b) departmental publications; and</li> <li>(c) the following services: <ul style="list-style-type: none"> <li>(i) training services provided by the Canadian Foreign Service Institute,</li> <li>(ii) trade missions and other international business development services,</li> <li>(iii) investment development services,</li> <li>(iv) international telecommunication services,</li> <li>(v) other services provided abroad to other departments and to agencies, Crown corporations and non-federal organizations, and</li> <li>(vi) specialized consular services</li> </ul> </li> </ul> </li> <li>– The payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a minister without portfolio, or a minister of State who does not preside over a ministry of State, of a salary — paid annually or pro rata for any period less than a year — that does not exceed the salary paid under the <i>Salaries Act</i>, rounded down to the nearest hundred dollars under section 67 of the <i>Parliament of Canada Act</i>, to ministers of State who preside over ministries of State</li> </ul>	26,832,564	
5a	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Capital expenditures</li> </ul>	544,800	
10a	<ul style="list-style-type: none"> <li>– The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year</li> <li>– Contributions, including payments for other specified purposes and for the provision of goods and services for <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) the promotion of trade and investment; and</li> <li>(b) international humanitarian assistance and assistance in relation to international security, international development and global peace</li> </ul> </li> </ul>	538,115,990	
			565,493,354
1a	<p><b>DEPARTMENT OF HEALTH</b> <i>Ministère de la Santé</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Operating expenditures</li> <li>– Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i>, to expend in the fiscal year — in order to offset expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year from</li> </ul>	97,052,474	

Vote No.	Items	Amount (\$)	Total (\$)
5a	<ul style="list-style-type: none"> <li>(a) the provision of services or the sale of products related to health, to well-being and to regulatory activities; and</li> <li>(b) the provision of internal support services under section 29.2 of that Act</li> <li>- The payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a minister without portfolio, or a minister of State who does not preside over a ministry of State, of a salary — paid annually or pro rata for any period less than a year — that does not exceed the salary paid under the <i>Salaries Act</i>, rounded down to the nearest hundred dollars under section 67 of the <i>Parliament of Canada Act</i>, to ministers of State who preside over ministries of State</li> <li>- Capital expenditures</li> </ul>	2,400,000	99,452,474
1a	<b>DEPARTMENT OF INDIGENOUS SERVICES</b> <i>Ministère des Services aux Autochtones</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Operating expenditures</li> <li>- Expenditures on works, buildings and equipment</li> <li>- Authority to make expenditures — recoverable or otherwise — on work performed on property that is not federal property and on services provided in respect of that property</li> <li>- Authority to provide, in respect of Indian and Inuit economic development activities, for the capacity development for Indians and Inuit and the furnishing of materials and equipment</li> <li>- Authority to sell electric power to private consumers in remote locations when alternative local sources of supply are not available, in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council</li> <li>- Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i>, to expend in the fiscal year — in order to offset related expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year from <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) the provision of services or the sale of products related to health protection and medical services; and</li> <li>(b) the provision of internal support services under section 29.2 of that Act</li> </ul> </li> <li>- The payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a minister without portfolio, or a minister of State who does not preside over a ministry of State, of a salary — paid annually or pro rata for any period less than a year — that does not exceed the salary paid under the <i>Salaries Act</i>, rounded down to the nearest hundred dollars under section 67 of the <i>Parliament of Canada Act</i>, to ministers of State who preside over ministries of State</li> </ul>	14,062,240	
10a	<ul style="list-style-type: none"> <li>- The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year</li> <li>- Contributions, in the form of monetary payments or the provision of goods or services</li> </ul>	18,531,900	32,594,140
1a	<b>DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE</b> <i>Ministère de la Défense nationale</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Operating expenditures</li> <li>- Authority for total commitments, subject to allotment by the Treasury Board, of \$32,283,582,335 for the purposes of Votes 1, 5 and 10 of the Department regardless of the year in which the payment of those commitments comes due (of which it is estimated that \$12,140,735,346 will come due for payment in future years)</li> <li>- Authority, subject to the direction of the Treasury Board, to make recoverable expenditures or advances in respect of materials supplied to, or services performed on behalf of, individuals, corporations, outside agencies, other federal departments and agencies and other governments</li> <li>- Payments <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) in respect of pension, insurance and social security programs or other arrangements for employees locally engaged outside of Canada; and</li> </ul> </li> </ul>	184,611,357	

Vote No.	Items	Amount (\$)	Total (\$)
5a	<ul style="list-style-type: none"> <li>(b) in respect of the administration of such programs or arrangements, including premiums, contributions, benefit payments, fees and other expenditures made in respect of such employees and for any other persons that the Treasury Board determines</li> <li>- Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i>, to expend in the fiscal year — in order to offset related expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year, including from the provision of internal support services under section 29.2 of that Act</li> <li>- The payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a minister without portfolio, or a minister of State who does not preside over a ministry of State, of a salary — paid annually or pro rata for any period less than a year — that does not exceed the salary paid under the <i>Salaries Act</i>, rounded down to the nearest hundred dollars under section 67 of the <i>Parliament of Canada Act</i>, to ministers of State who preside over ministries of State</li> <li>- Capital expenditures</li> </ul>	242,551,357	427,162,714
1a	DEPARTMENT OF PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS <i>Ministère de la Sécurité publique et de la Protection civile</i>	5,084,942	
5a	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Operating expenditures</li> <li>- Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i>, to expend in the fiscal year — in order to offset related expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year including from the provision of internal support services under section 29.2 of that Act</li> <li>- The payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a minister without portfolio, or a minister of State who does not preside over a ministry of State, of a salary — paid annually or pro rata for any period less than a year — that does not exceed the salary paid under the <i>Salaries Act</i>, rounded down to the nearest hundred dollars under section 67 of the <i>Parliament of Canada Act</i>, to ministers of State who preside over ministries of State</li> <li>- The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year</li> <li>- Contributions</li> </ul>	26,207,094	31,292,036
1a	DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES <i>Ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux</i>	90,426,302	
5a	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Operating expenditures for the provision of accommodation, common and central services</li> <li>- Authority to make recoverable expenditures in relation to the application of the <i>Canada Pension Plan</i>, the <i>Employment Insurance Act</i> and the <i>Seized Property Management Act</i></li> <li>- Authority to expend revenues that it receives during the fiscal year arising from the provision of accommodation, common and central services</li> <li>- Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i>, to expend in the fiscal year — in order to offset expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year including from the provision of internal support services under section 29.2 of that Act</li> <li>- The payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a minister without portfolio, or a minister of State who does not preside over a ministry of State, of a salary — paid annually or pro rata for any period less than a year — that does not exceed the salary paid under the <i>Salaries Act</i>, rounded down to the nearest hundred dollars under section 67 of the <i>Parliament of Canada Act</i>, to ministers of State who preside over ministries of State</li> <li>- Capital expenditures including expenditures on works other than federal property</li> <li>- Authority to reimburse lessees of federal real property or federal immovables for improvements authorized by the Minister of Public Works and Government Services</li> </ul>	103,760,085	194,186,387

Vote No.	Items	Amount (\$)	Total (\$)
1a	<b>DEPARTMENT OF TRANSPORT</b> <i>Ministère des Transports</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Operating expenditures</li> <li>– Authority to make expenditures on other than federal property in the course of, or arising out of the exercise of jurisdiction in, aeronautics</li> <li>– Authority for the payment of commissions for revenue collection under the <i>Aeronautics Act</i></li> <li>– Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i>, to expend in the fiscal year — in order to offset expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year including from the provision of internal support services under section 29.2 of that Act</li> <li>– The payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a minister without portfolio, or a minister of State who does not preside over a ministry of State, of a salary — paid annually or pro rata for any period less than a year — that does not exceed the salary paid under the <i>Salaries Act</i>, rounded down to the nearest hundred dollars under section 67 of the <i>Parliament of Canada Act</i>, to ministers of State who preside over ministries of State</li> </ul>	1,616,888	
10a	Grants and contributions – Efficient Transportation System <ul style="list-style-type: none"> <li>– The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year</li> <li>– Contributions</li> </ul>	6,965,510	
15a	Grants and contributions – Green and Innovative Transportation System <ul style="list-style-type: none"> <li>– The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year</li> <li>– Contributions</li> </ul>	200,093,768	
20a	Grants and contributions – Safe and Secure Transportation System <ul style="list-style-type: none"> <li>– The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year</li> <li>– Contributions</li> </ul>	15,192,044	
			223,868,210
1a	<b>DEPARTMENT OF VETERANS AFFAIRS</b> <i>Ministère des Anciens Combattants</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Operating expenditures</li> <li>– Expenditures related to the upkeep of real property or immovable property, including engineering and other investigatory planning expenses that do not add tangible value to the property, payment of taxes, insurance and public utilities</li> <li>– Expenditures related to, subject to the approval of the Governor in Council, <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) necessary remedial work on properties constructed under individual firm price contracts and sold under the <i>Veterans' Land Act</i> (R.S.C. 1970, c. V-4), to correct defects for which neither the veteran nor the contractor may be held financially responsible; and</li> <li>(b) other work on other properties that is required to protect the Director's interest or right in those properties</li> </ul> </li> <li>– The payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a minister without portfolio, or a minister of State who does not preside over a ministry of State, of a salary — paid annually or pro rata for any period less than a year — that does not exceed the salary paid under the <i>Salaries Act</i>, rounded down to the nearest hundred dollars under section 67 of the <i>Parliament of Canada Act</i>, to ministers of State who preside over ministries of State</li> </ul>	115,476,233	
5a	<ul style="list-style-type: none"> <li>– The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year; however, the amount listed for any grant may be increased or decreased, subject to the approval of the Treasury Board</li> <li>– Contributions</li> </ul>	741,968,100	
			857,444,333
	<b>HOUSE OF COMMONS</b> <i>Chambre des communes</i>		

Vote No.	Items	Amount (\$)	Total (\$)
1a	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Program expenditures, including payments in respect of the cost of operating Members' constituency offices</li> <li>– Contributions</li> <li>– Authority to expend revenues that it receives during the fiscal year arising from its activities</li> </ul>	17,350,216	17,350,216
1a	<b>INTERNATIONAL JOINT COMMISSION (CANADIAN SECTION)</b> <i>Commission mixte internationale (section canadienne)</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Program expenditures</li> <li>– Expenses of the Canadian Section, including salaries</li> <li>– Expenses of studies, surveys and investigations by the Commission under International References</li> <li>– Expenses of the Commission under the Canada-United States Great Lakes Water Quality Agreement</li> </ul>	902,755	902,755
1a	<b>LIBRARY AND ARCHIVES OF CANADA</b> <i>Bibliothèque et Archives du Canada</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Operating expenditures</li> <li>– Contributions</li> <li>– Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i>, to expend in the fiscal year — in order to offset related expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year from <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) the provision of access to the collection and the reproduction of materials from the collection; and</li> <li>(b) the provision of internal support services under section 29.2 of that Act</li> </ul> </li> </ul>	3,380,002	3,380,002
1a	<b>MARINE ATLANTIC INC.</b> <i>Marine Atlantique S.C.C.</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Payments to the corporation in respect of the costs of its management</li> <li>– Payments to the corporation for capital expenditures</li> <li>– Payments to the corporation for transportation services, including the water transportation services between Nova Scotia and Newfoundland and Labrador and related vessels, terminals and infrastructure</li> </ul>	3,000,000	3,000,000
1a	<b>NATIONAL SECURITY AND INTELLIGENCE REVIEW AGENCY SECRETARIAT</b> <i>Secrétariat de l'Office de surveillance des activités en matière de sécurité nationale et de renseignement</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Program expenditures</li> </ul>	18,809,325	18,809,325
5a	<b>NATURAL SCIENCES AND ENGINEERING RESEARCH COUNCIL</b> <i>Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>– The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year</li> </ul>	18,789,106	18,789,106
1a	<b>OFFICES OF THE INFORMATION AND PRIVACY COMMISSIONERS OF CANADA</b> <i>Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée du Canada</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Program expenditures — Office of the Information Commissioner</li> </ul>	1,256,935	1,256,935
1a	<b>PRIVY COUNCIL OFFICE</b> <i>Bureau du Conseil privé</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Program expenditures, including</li> </ul>	9,900,000	

Vote No.	Items	Amount (\$)	Total (\$)
	<ul style="list-style-type: none"> <li>(a) operating expenditures of Commissions of Inquiry not otherwise provided for;</li> <li>(b) contributions in respect of costs incurred by persons appearing before Commissions of Inquiry; and</li> <li>(c) the operation of the Prime Minister's residence</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i>, to expend in the fiscal year — in order to offset related expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year from           <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) the provision of intelligence analysis training; and</li> <li>(b) the provision of internal support services under section 29.2 of that Act</li> </ul> </li> <li>- The payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a minister without portfolio, or a minister of State who does not preside over a ministry of State, of a salary — paid annually or pro rata for any period less than a year — that does not exceed the salary paid under the <i>Salaries Act</i>, rounded down to the nearest hundred dollars under section 67 of the <i>Parliament of Canada Act</i>, to ministers of State who preside over ministries of State</li> </ul>		9,900,000
1a	ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE <i>Gendarmerie royale du Canada</i>	124,987,915	
5a	- Operating expenditures		
10a	- Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , to expend in the fiscal year — in order to offset related expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year including from the provision of internal support services under section 29.2 of that Act	21,941,292	
	- Capital expenditures	121,591,200	
	- The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year; however, the amount listed for any grant may be increased or decreased, subject to the approval of the Treasury Board		
	- Contributions		268,520,407
1a	SHARED SERVICES CANADA <i>Services partagés Canada</i>	133,779,558	
5a	- Operating expenditures		
	- Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , to expend in the fiscal year — in order to offset expenditures that it incurs in that fiscal year from the provision of information technology services under the <i>Shared Services Canada Act</i> — revenues that it receives in that fiscal year from the provision of those services	101,466,060	
	- Capital expenditures		
	- Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , to expend in the fiscal year — in order to offset capital expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year from the provision of information technology services under the <i>Shared Services Canada Act</i>		235,245,618
1a	SOCIAL SCIENCES AND HUMANITIES RESEARCH COUNCIL <i>Conseil de recherches en sciences humaines</i>		
5a	- Operating expenditures	623,880	
	- The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year	1,962,678	
			2,586,558
1a	STATISTICS CANADA <i>Statistique Canada</i>		
	- Program expenditures	16,132,865	
	- The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year		

Vote No.	Items	Amount (\$)	Total (\$)
	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i>, to expend in the fiscal year — in order to offset related expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year including from the provision of internal support services under section 29.2 of that Act</li> </ul>		16,132,865
1a	<b>TELEFILM CANADA</b> <i>Téléfilm Canada</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Payments to the corporation to be used for the purposes set out in the <i>Telefilm Canada Act</i></li> </ul>	7,500,000	7,500,000
1a	<b>TREASURY BOARD SECRETARIAT</b> <i>Secrétariat du Conseil du Trésor</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Program expenditures</li> <li>– Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i>, to expend in the fiscal year — in order to offset expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year from the provision of internal support services under section 29.2 of that Act and from its other activities</li> <li>– The payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a minister without portfolio, or a minister of State who does not preside over a ministry of State, of a salary — paid annually or pro rata for any period less than a year — that does not exceed the salary paid under the <i>Salaries Act</i>, rounded down to the nearest hundred dollars under section 67 of the <i>Parliament of Canada Act</i>, to ministers of State who preside over ministries of State</li> </ul>	13,947,960	
10a	Government-wide Initiatives	45,750,000	
15a	<b>Compensation Adjustments</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Authority granted to the Treasury Board to supplement any other appropriation for the fiscal year in support of the implementation of strategic management initiatives in the federal public administration</li> <li>– Authority granted to the Treasury Board to supplement any other appropriation for the fiscal year that may need to be partially or fully funded as a result of adjustments made to terms and conditions of service or employment of the federal public administration, including the Royal Canadian Mounted Police, as well as of members of the Canadian Forces, persons appointed by the Governor in Council and employees of <i>Crown corporations</i> as defined in subsection 83(1) of the <i>Financial Administration Act</i></li> </ul>	466,720,520	
			526,418,480
			4,749,734,561

## ANNEXE 1

D'après le Budget supplémentaire des dépenses (A) 2019-2020, la somme accordée est de 4 749 734 561 \$, soit le total des montants des postes figurant à la présente annexe.

Sommes accordées par la présente loi à Sa Majesté pour l'exercice se terminant le 31 mars 2020 et fins auxquelles elles sont accordées.

N° du crédit	Postes	Montant (\$)	Total (\$)
1a	ADMINISTRATION CANADIENNE DE LA SÛRETÉ DU TRANSPORT AÉRIEN <i>Canadian Air Transport Security Authority</i> – Paiements à l'Administration pour les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital	26 110 960	26 110 960
1a	AGENCE CANADIENNE DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DU NORD <i>Canadian Northern Economic Development Agency</i> – Dépenses de fonctionnement	1 583 980	
5a	– Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice – Contributions	68 727	1 652 707
1a	BIBLIOTHÈQUE ET ARCHIVES DU CANADA <i>Library and Archives of Canada</i> – Dépenses de fonctionnement – Contributions – Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , d'affecter, au cours de l'exercice, à la compensation des dépenses connexes engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent de ce qui suit : a) les droits d'accès à la collection et les frais de reproduction d'éléments de celle-ci; b) la prestation de services de soutien internes en vertu de l'article 29.2 de cette loi.	3 380 002	3 380 002
1a	BUREAU DU CONSEIL PRIVÉ <i>Privy Council Office</i> – Dépenses du programme, y compris : a) les dépenses de fonctionnement des commissions d'enquête non prévues; b) les contributions relatives aux frais engagés par des personnes comparaisant devant des commissions d'enquête; c) le fonctionnement de la résidence du premier ministre. – Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , d'affecter, au cours de l'exercice, à la compensation des dépenses connexes engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent de ce qui suit : a) la formation en matière d'analyse du renseignement; b) la prestation de services de soutien internes en vertu de l'article 29.2 de cette loi. – Versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui occupe une charge de ministre sans portefeuille ou qui occupe une charge de ministre d'État sans être à la tête d'un département d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i> , aux ministres d'État qui sont à la tête d'un département d'État, payable annuellement ou au prorata pour toute période de moins d'un an et arrondi à la centaine de dollars inférieure en application de l'article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i>	9 900 000	9 900 000

Nº du crédit	Postes	Montant (\$)	Total (\$)
1a	CENTRE DE LA SÉCURITÉ DES TÉLÉCOMMUNICATIONS <i>Communications Security Establishment</i> – Dépenses du programme – Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , d'affecter, au cours de l'exercice, à la compensation des dépenses engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent de ses activités, notamment la prestation de services de soutien internes en vertu de l'article 29.2 de cette loi	19 625 378	19 625 378
1a	CHAMBRE DES COMMUNES <i>House of Commons</i> – Dépenses du programme, notamment les paiements liés au fonctionnement des bureaux de circonscription des députés – Contributions – Autorisation de dépenser les recettes perçues au cours de l'exercice qui proviennent de ses activités	17 350 216	17 350 216
1a	COMMISSARIATS À L'INFORMATION ET À LA PROTECTION DE LA VIE PRIVÉE DU CANADA <i>Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada</i> – Dépenses du programme — Commissariat à l'information	1 256 935	1 256 935
1a	COMMISSION MIXTE INTERNATIONALE (SECTION CANADIENNE) <i>International Joint Commission (Canadian Section)</i> – Dépenses du programme – Dépenses de la section canadienne, y compris les traitements – Dépenses relatives aux études, enquêtes et relevés exécutés par la Commission en vertu du mandat international qui lui est confié – Dépenses faites par la Commission en vertu de l'Accord entre le Canada et les États-Unis relatif à la qualité de l'eau dans les Grands Lacs	902 755	902 755
1a	CONSEIL DE RECHERCHES EN SCIENCES HUMAINES <i>Social Sciences and Humanities Research Council</i> – Dépenses de fonctionnement	623 880	
5a	– Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice	1 962 678	2 586 558
5a	CONSEIL DE RECHERCHES EN SCIENCES NATURELLES ET EN GÉNIE <i>Natural Sciences and Engineering Research Council</i> – Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice	18 789 106	18 789 106
1a	GENDARMERIE ROYALE DU CANADA <i>Royal Canadian Mounted Police</i> – Dépenses de fonctionnement – Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , d'affecter, au cours de l'exercice, à la compensation des dépenses connexes engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent notamment de la prestation de services de soutien internes en vertu de l'article 29.2 de cette loi	124 987 915	
5a	– Dépenses en capital	21 941 292	
10a	– Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice, le montant prévu pour chaque subvention pouvant être modifié sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor	121 591 200	

Nº du crédit	Postes	Montant (\$)	Total (\$)
	- Contributions		268 520 407
5a	INSTITUTS DE RECHERCHE EN SANTÉ DU CANADA <i>Canadian Institutes of Health Research</i>		
	- Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice	6 758 252	6 758 252
1a	MARINE ATLANTIQUE S.C.C. <i>Marine Atlantic Inc.</i>		
	- Paiements à la société pour les dépenses liées à sa gestion	3 000 000	
	- Paiements à la société pour les dépenses en capital		
	- Paiements à la société pour les services de transport, y compris les services de transport maritime entre la Nouvelle-Écosse et Terre-Neuve-et-Labrador, et les navires, terminaux et infrastructures connexes		3 000 000
1a	MINISTÈRE DE LA CITOYENNETÉ ET DE L'IMMIGRATION <i>Department of Citizenship and Immigration</i>		
	- Dépenses de fonctionnement	15 279 493	
	- Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , d'affecter, au cours de l'exercice, à la compensation des dépenses engagées au cours de cet exercice pour la prestation de services dans le cadre du programme « Expérience internationale Canada », les recettes perçues au cours de cet exercice qui proviennent de la prestation de ces services		
	- Versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui occupe une charge de ministre sans portefeuille ou qui occupe une charge de ministre d'État sans être à la tête d'un département d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i> , aux ministres d'État qui sont à la tête d'un département d'État, payable annuellement ou au prorata pour toute période de moins d'un an et arrondi à la centaine de dollars inférieure en application de l'article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i>		
5a	- Dépenses en capital	7 584 974	
10a	- Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice	153 173 000	
	- Contributions, y compris la fourniture de biens et de services		176 037 467
1a	MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE <i>Department of National Defence</i>		
	- Dépenses de fonctionnement	184 611 357	
	- Autorisation de contracter, sous réserve d'affectation par le Conseil du Trésor, des engagements totalisant 32 283 582 335 \$ à l'égard des crédits 1, 5 et 10 du ministère, quelle que soit l'année au cours de laquelle sera effectué tout paiement afférent à l'un ou l'autre de ces engagements (et dont il est estimé qu'une tranche de 12 140 735 346 \$ deviendra payable dans les années à venir)		
	- Autorisation de faire des dépenses ou des avances recouvrables, sous réserve des directives du Conseil du Trésor, à l'égard du matériel fourni à des particuliers, des sociétés, des organismes extérieurs, d'autres ministères ou organismes fédéraux et d'autres administrations, ou des services rendus en leur nom		
	- Paiements effectués dans le cadre :		
	a) de programmes de pension, d'assurance et de sécurité sociale ou d'autres ententes pour les employés recrutés sur place à l'extérieur du Canada;		
	b) de l'administration de ces programmes ou ententes, y compris les primes, contributions, avantages, frais et autres dépenses engagés pour les employés recrutés sur place à l'extérieur du Canada et pour d'autres personnes déterminées par le Conseil du Trésor.		
	- Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , d'affecter, au cours de l'exercice, à la compensation des dépenses		

Nº du crédit	Postes	Montant (\$)	Total (\$)
5a	<p>connexes engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent notamment de la prestation de services de soutien internes en vertu de l'article 29.2 de cette loi</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui occupe une charge de ministre sans portefeuille ou qui occupe une charge de ministre d'État sans être à la tête d'un département d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i>, aux ministres d'État qui sont à la tête d'un département d'État, payable annuellement ou au prorata pour toute période de moins d'un an et arrondi à la centaine de dollars inférieure en application de l'article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i></li> <li>- Dépenses en capital</li> </ul>	242 551 357	427 162 714
1a	<p><b>MINISTÈRE DE LA SANTÉ</b> <i>Department of Health</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Dépenses de fonctionnement</li> <li>- Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, d'affecter, au cours de l'exercice, à la compensation des dépenses engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent de ce qui suit : <ul style="list-style-type: none"> <li>a) la prestation de services – ou la vente de produits – se rattachant à la santé, au bien-être et aux activités de réglementation;</li> <li>b) la prestation de services de soutien internes en vertu de l'article 29.2 de cette loi.</li> </ul> </li> <li>- Versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui occupe une charge de ministre sans portefeuille ou qui occupe une charge de ministre d'État sans être à la tête d'un département d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i>, aux ministres d'État qui sont à la tête d'un département d'État, payable annuellement ou au prorata pour toute période de moins d'un an et arrondi à la centaine de dollars inférieure en application de l'article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i></li> </ul>	97 052 474	
5a	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Dépenses en capital</li> </ul>	2 400 000	99 452 474
1a	<p><b>MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE ET DE LA PROTECTION CIVILE</b> <i>Department of Public Safety and Emergency Preparedness</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Dépenses de fonctionnement</li> <li>- Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, d'affecter, au cours de l'exercice, à la compensation des dépenses connexes engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent notamment de la prestation de services de soutien internes en vertu de l'article 29.2 de cette loi</li> <li>- Versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui occupe une charge de ministre sans portefeuille ou qui occupe une charge de ministre d'État sans être à la tête d'un département d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i>, aux ministres d'État qui sont à la tête d'un département d'État, payable annuellement ou au prorata pour toute période de moins d'un an et arrondi à la centaine de dollars inférieure en application de l'article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i></li> </ul>	5 084 942	
5a	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice</li> <li>- Contributions</li> </ul>	26 207 094	31 292 036
1a	<p><b>MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DU DÉVELOPPEMENT SOCIAL</b> <i>Department of Employment and Social Development</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Dépenses de fonctionnement</li> <li>- Autorisation d'effectuer des dépenses recouvrables liées à l'application du <i>Régime de pensions du Canada</i> et de la <i>Loi sur l'assurance-emploi</i></li> </ul>	46 327 248	

Nº du crédit	Postes	Montant (\$)	Total (\$)
5a	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, d'affecter, au cours de l'exercice, à la compensation des dépenses connexes engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent de ce qui suit : <ul style="list-style-type: none"> <li>a) les services visant à aider les provinces à administrer les programmes provinciaux financés aux termes des ententes sur le développement du marché du travail;</li> <li>b) les services de soutien internes fournis en vertu de l'article 29.2 de cette loi;</li> <li>c) tout montant facturé à une société d'État en vertu de l'alinéa 14b) de la <i>Loi sur l'indemnisation des agents de l'État</i> en lien avec les coûts de litige pour les recours par subrogation pour les sociétés d'État;</li> <li>d) la portion des coûts de litige découlant des règlements pour les demandes de réclamation auprès de tiers pour les ministères et les organismes faits en vertu de la <i>Loi sur l'indemnisation des agents de l'État</i>.</li> </ul> </li> <li>- Versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui occupe une charge de ministre sans portefeuille ou qui occupe une charge de ministre d'État sans être à la tête d'un département d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i>, aux ministres d'État qui sont à la tête d'un département d'État, payable annuellement ou au prorata pour toute période de moins d'un an et arrondi à la centaine de dollars inférieure en application de l'article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i></li> <li>- Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice</li> <li>- Contributions</li> </ul>	129 345 682	175 672 930
1a	<p><b>MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES, DU COMMERCE ET DU DÉVELOPPEMENT</b>  <i>Department of Foreign Affairs, Trade and Development</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Dépenses de fonctionnement, y compris celles liées à la nomination de représentants du Canada à l'étranger, à leur personnel et aux Canadiens affectés par le gouvernement canadien au personnel d'organismes internationaux</li> <li>- Autorisation de faire des avances recouvrables à des organismes internationaux jusqu'à concurrence de la valeur des actions détenues au sein de ces organismes</li> <li>- Dépenses relatives aux locaux de l'Organisation de l'aviation civile internationale</li> <li>- Autorisation d'effectuer des dépenses recouvrables pour aider des citoyens et résidents canadiens qui se trouvent en difficulté à l'étranger, y compris leurs personnes à charge, et pour rapatrier ces personnes</li> <li>- Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, d'affecter, au cours de l'exercice, à la compensation des dépenses connexes engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent de ce qui suit : <ul style="list-style-type: none"> <li>a) les foires commerciales et éducatives;</li> <li>b) les publications ministérielles;</li> <li>c) la prestation des services suivants : <ul style="list-style-type: none"> <li>(i) la formation offerte par l'Institut canadien du service extérieur,</li> <li>(ii) les missions commerciales et autres services de développement du commerce international,</li> <li>(iii) les services de développement des investissements,</li> <li>(iv) les services de télécommunication internationale,</li> <li>(v) les autres services fournis à l'étranger à d'autres ministères, organismes, sociétés d'État et autres organisations non fédérales,</li> <li>(vi) les services consulaires spécialisés.</li> </ul> </li> </ul> </li> <li>- Versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui occupe une charge de ministre sans portefeuille ou qui occupe une charge</li> </ul>	26 832 564	

Nº du crédit	Postes	Montant (\$)	Total (\$)
	de ministre d'État sans être à la tête d'un département d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i> , aux ministres d'État qui sont à la tête d'un département d'État, payable annuellement ou au prorata pour toute période de moins d'un an et arrondi à la centaine de dollars inférieure en application de l'article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i>		
5a	- Dépenses en capital	544 800	
10a	- Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice	538 115 990	
	- Contributions, y compris les paiements à d'autres fins précisées et la fourniture de biens et de services pour :		
	a) la promotion du commerce et de l'investissement;		
	b) l'aide humanitaire internationale et l'aide fournie en lien avec la sécurité internationale, le développement international et la paix mondiale.		
			565 493 354
1a	MINISTÈRE DES ANCIENS COMBATTANTS <i>Department of Veterans Affairs</i>		
	- Dépenses de fonctionnement	115 476 233	
	- Dépenses afférentes à l'entretien des biens immeubles ou biens réels, y compris celles relatives à des travaux de génie et de recherche technique qui n'ajoutent aucune valeur tangible au bien ainsi que le paiement des taxes, assurances et services publics		
	- Sous réserve de l'approbation du gouverneur en conseil, les dépenses afférentes :		
	a) aux travaux de réparation nécessaires sur des propriétés construites en vertu de contrats particuliers à prix ferme et vendues conformément à la <i>Loi sur les terres destinées aux anciens combattants</i> (S.R.C. (1970), ch. V-4), afin de corriger des défectuosités dont ni l'ancien combattant ni l'entrepreneur ne peuvent être tenus financièrement responsables;		
	b) à tout autre travail qui s'impose sur d'autres propriétés afin de sauvegarder le droit ou l'intérêt que le directeur possède à l'égard de ces propriétés.		
	- Versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui occupe une charge de ministre sans portefeuille ou qui occupe une charge de ministre d'État sans être à la tête d'un département d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i> , aux ministres d'État qui sont à la tête d'un département d'État, payable annuellement ou au prorata pour toute période de moins d'un an et arrondi à la centaine de dollars inférieure en application de l'article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i>		
5a	- Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice, le montant inscrit à chacune des subventions pouvant être modifié sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor	741 968 100	
	- Contributions		857 444 333
5a	MINISTÈRE DES FEMMES ET DE L'ÉGALITÉ DES GENRES <i>Department for Women and Gender Equality</i>		
	- Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice	2 000 000	
	- Contributions		2 000 000
1a	MINISTÈRE DES FINANCES <i>Department of Finance</i>		
	- Dépenses du programme	4 444 093	
	- Contributions		
	- Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , d'affecter, au cours de l'exercice, à la compensation des dépenses connexes engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de		

Nº du crédit	Postes	Montant (\$)	Total (\$)
	<p>celui-ci qui proviennent de la prestation de services de soutien internes en vertu de l'article 29.2 de cette loi</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui occupe une charge de ministre sans portefeuille ou qui occupe une charge de ministre d'État sans être à la tête d'un département d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i>, aux ministres d'État qui sont à la tête d'un département d'État, payable annuellement ou au prorata pour toute période de moins d'un an et arrondi à la centaine de dollars inférieure en application de l'article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i></li> </ul>		4 444 093
1a	<p><b>MINISTÈRE DES PÊCHES ET DES OCÉANS</b> <i>Department of Fisheries and Oceans</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Dépenses de fonctionnement</li> <li>- Participation du Canada aux dépenses des commissions internationales des pêches</li> <li>- Autorisation de fournir gratuitement des locaux aux commissions internationales des pêches</li> <li>- Autorisation de faire des avances recouvrables équivalentes aux montants de la quote-part de ces commissions dans les programmes à frais partagés</li> <li>- Autorisation de faire des avances recouvrables pour des services de transport et d'arrimage et d'autres services de la marine marchande fournis à des particuliers, à des organismes indépendants et à d'autres gouvernements en lien avec l'exercice de sa compétence en matière de navigation, y compris les aides à la navigation et à la navigation maritime</li> <li>- Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, d'affecter, au cours de l'exercice, à la compensation des dépenses engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent de ce qui suit : <ul style="list-style-type: none"> <li>a) les activités de la Garde côtière canadienne;</li> <li>b) la prestation de services de soutien internes en vertu de l'article 29.2 de cette loi.</li> </ul> </li> <li>- Versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui occupe une charge de ministre sans portefeuille ou qui occupe une charge de ministre d'État sans être à la tête d'un département d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i>, aux ministres d'État qui sont à la tête d'un département d'État, payable annuellement ou au prorata pour toute période de moins d'un an et arrondi à la centaine de dollars inférieure en application de l'article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i></li> </ul>	209 489 626	
5a	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Dépenses en capital</li> <li>- Autorisation de faire des paiements aux provinces, aux municipalités et à des autorités locales ou privées à titre de contributions à des travaux de construction entrepris par ces administrations ou autorités</li> </ul>	68 279 286	
10a	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Autorisation d'acheter des bateaux de pêche commerciale et d'en disposer</li> <li>- Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice</li> <li>- Contributions</li> </ul>	78 124 005	355 892 917
1a	<p><b>MINISTÈRE DES RELATIONS COURONNE-AUTOCHTONES ET DES AFFAIRES DU NORD</b> <i>Department of Crown-Indigenous Relations and Northern Affairs</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Dépenses de fonctionnement</li> <li>- Dépenses relatives aux ouvrages, bâtiments et matériel</li> <li>- Autorisation d'effectuer des dépenses — recouvrables ou non — relatives aux travaux effectués sur des propriétés n'appartenant pas au gouvernement fédéral et aux services fournis à l'égard de celles-ci</li> </ul>	87 505 898	

Nº du crédit	Postes	Montant (\$)	Total (\$)
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Autorisation d'affecter des fonds dans le cadre d'activités favorisant le progrès économique des Indiens et des Inuits, relatives au développement de la capacité des Indiens et des Inuits et à l'approvisionnement en matériaux et en matériel</li> <li>- Autorisation de vendre de l'électricité, conformément aux conditions approuvées par le gouverneur en conseil, aux consommateurs qui sont des particuliers vivant dans des centres éloignés lorsque ces derniers n'ont pas accès aux sources alternatives locales d'approvisionnement</li> <li>- Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, d'affecter, au cours de l'exercice, à la compensation des dépenses connexes engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent de la prestation de services de soutien internes en vertu de l'article 29.2 de cette loi</li> <li>- Versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui occupe une charge de ministre sans portefeuille ou qui occupe une charge de ministre d'État sans être à la tête d'un département d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i>, aux ministres d'État qui sont à la tête d'un département d'État, payable annuellement ou au prorata pour toute période de moins d'un an et arrondi à la centaine de dollars inférieure en application de l'article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i></li> </ul>		
5a	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Dépenses en capital</li> <li>- Dépenses relatives aux bâtiments, ouvrages, terrains et matériel dont la gestion, le contrôle et la propriété peuvent être transférés : <ul style="list-style-type: none"> <li>a) soit aux gouvernements provinciaux, selon les conditions approuvées par le gouverneur en conseil;</li> <li>b) soit à des bandes indiennes ou à des Indiens, à titre collectif ou particulier, à la discrétion du ministre des Relations Couronne-Autochtones.</li> </ul> </li> <li>- Dépenses relatives aux bâtiments, ouvrages, terrains et matériel engagées à l'égard de propriétés n'appartenant pas au gouvernement fédéral</li> <li>- Autorisation d'effectuer des dépenses recouvrables pour des montants ne dépassant pas la part des frais assumés par les gouvernements provinciaux pour des routes et ouvrages connexes</li> </ul>	838 710	
10a	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice</li> <li>- Contributions</li> </ul>	185 789 393	274 134 001
1a	<p><b>MINISTÈRE DES SERVICES AUX AUTOCHTONES</b> <i>Department of Indigenous Services</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Dépenses de fonctionnement</li> <li>- Dépenses relatives aux ouvrages, bâtiments et matériel</li> <li>- Autorisation d'effectuer des dépenses — recouvrables ou non — relatives aux travaux effectués sur des propriétés n'appartenant pas au gouvernement fédéral et aux services fournis à l'égard de celles-ci</li> <li>- Autorisation d'affecter des fonds dans le cadre d'activités favorisant le progrès économique des Indiens et des Inuits, relatives au développement de la capacité des Indiens et des Inuits et à l'approvisionnement en matériaux et en matériel</li> <li>- Autorisation de vendre de l'électricité, conformément aux conditions approuvées par le gouverneur en conseil, aux consommateurs qui sont des particuliers vivant dans des centres éloignés lorsque ces derniers n'ont pas accès aux sources alternatives locales d'approvisionnement</li> <li>- Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, d'affecter, au cours de l'exercice, à la compensation des dépenses connexes engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent de ce qui suit : <ul style="list-style-type: none"> <li>a) la prestation de services ou la vente de produits se rattachant à la protection de la santé et aux services médicaux;</li> </ul> </li> </ul>	14 062 240	

Nº du crédit	Postes	Montant (\$)	Total (\$)
10a	<ul style="list-style-type: none"> <li>b) la prestation de services de soutien internes en vertu de l'article 29.2 de cette loi.</li> <li>- Versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui occupe une charge de ministre sans portefeuille ou qui occupe une charge de ministre d'État sans être à la tête d'un département d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i>, aux ministres d'État qui sont à la tête d'un département d'État, payable annuellement ou au prorata pour toute période de moins d'un an et arrondi à la centaine de dollars inférieure en application de l'article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i></li> <li>- Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice</li> <li>- Contributions, sous forme de paiements en argent ou de fourniture de biens ou de services</li> </ul>	18 531 900	32 594 140
1a	<b>MINISTÈRE DES TRANSPORTS</b> <i>Department of Transport</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Dépenses de fonctionnement</li> <li>- Autorisation d'engager des dépenses pour des biens autres que fédéraux dans le cadre de l'exercice d'une compétence en matière d'aéronautique</li> <li>- Autorisation de payer des commissions pour le recouvrement de revenus en vertu de la <i>Loi sur l'aéronautique</i></li> <li>- Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, d'affecter, au cours de l'exercice, à la compensation des dépenses engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent notamment de la prestation de services de soutien internes en vertu de l'article 29.2 de cette loi</li> <li>- Versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui occupe une charge de ministre sans portefeuille ou qui occupe une charge de ministre d'État sans être à la tête d'un département d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i>, aux ministres d'État qui sont à la tête d'un département d'État, payable annuellement ou au prorata pour toute période de moins d'un an et arrondi à la centaine de dollars inférieure en application de l'article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i></li> </ul>	1 616 888	
10a	Subventions et contributions — Réseau de transport efficace <ul style="list-style-type: none"> <li>- Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice</li> <li>- Contributions</li> </ul>	6 965 510	
15a	Subventions et contributions — Réseau de transport écologique et novateur <ul style="list-style-type: none"> <li>- Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice</li> <li>- Contributions</li> </ul>	200 093 768	
20a	Subventions et contributions — Réseau de transport sûr et sécuritaire <ul style="list-style-type: none"> <li>- Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice</li> <li>- Contributions</li> </ul>	15 192 044	
			223 868 210
1a	<b>MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS ET DES SERVICES GOUVERNEMENTAUX</b> <i>Department of Public Works and Government Services</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Dépenses de fonctionnement pour la prestation de services de gestion des locaux et de services communs et centraux</li> <li>- Autorisation d'effectuer des dépenses recouvrables liées à l'application du <i>Régime de pensions du Canada</i>, de la <i>Loi sur l'assurance-emploi</i> et de la <i>Loi sur l'administration des biens saisis</i></li> <li>- Autorisation de dépenser les recettes perçues au cours de l'exercice qui proviennent de la prestation de services de gestion des locaux et de services communs et centraux</li> </ul>	90 426 302	

Nº du crédit	Postes	Montant (\$)	Total (\$)
5a	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, d'affecter, au cours de l'exercice, à la compensation des dépenses engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent notamment de la prestation de services de soutien internes en vertu de l'article 29.2 de cette loi</li> <li>- Versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui occupe une charge de ministre sans portefeuille ou qui occupe une charge de ministre d'État sans être à la tête d'un département d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i>, aux ministres d'État qui sont à la tête d'un département d'État, payable annuellement ou au prorata pour toute période de moins d'un an et arrondi à la centaine de dollars inférieure en application de l'article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i></li> </ul>	103 760 085	194 186 387
1a	<b>MINISTÈRE DU PATRIMOINE CANADIEN</b> <i>Department of Canadian Heritage</i>	9 311 841	
5a	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Dépenses de fonctionnement</li> <li>- Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, d'affecter, au cours de l'exercice, à la compensation des dépenses engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent de ce qui suit : <ul style="list-style-type: none"> <li>a) les activités de l'Institut canadien de conservation, du Réseau canadien d'information sur le patrimoine et du Bureau de certification des produits audiovisuels canadiens;</li> <li>b) les activités afférentes au programme « Expérience de la capitale »;</li> <li>c) la prestation de services de soutien internes en vertu de l'article 29.2 de cette loi.</li> </ul> </li> <li>- Versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui occupe une charge de ministre sans portefeuille ou qui occupe une charge de ministre d'État sans être à la tête d'un département d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i>, aux ministres d'État qui sont à la tête d'un département d'État, payable annuellement ou au prorata pour toute période de moins d'un an et arrondi à la centaine de dollars inférieure en application de l'article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i></li> </ul>	54 586 357	63 898 198
1a	<b>ORGANISATION CANADIENNE D'ÉLABORATION DE NORMES D'ACCESSIBILITÉ</b> <i>Canadian Accessibility Standards Development Organization</i>	5 866 751	
5a	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Dépenses de fonctionnement</li> <li>- Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice</li> <li>- Contributions</li> </ul>	3 250 000	9 116 751
1a	<b>SECRÉTARIAT DE L'OFFICE DE SURVEILLANCE DES ACTIVITÉS EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ NATIONALE ET DE RENSEIGNEMENT</b> <i>National Security and Intelligence Review Agency Secretariat</i>	18 809 325	18 809 325
	<b>SECRÉTARIAT DU CONSEIL DU TRÉSOR</b> <i>Treasury Board Secretariat</i>		

Nº du crédit	Postes	Montant (\$)	Total (\$)
1a	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Dépenses du programme</li> <li>- Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, d'affecter, au cours de l'exercice, à la compensation des dépenses engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent de la prestation de services de soutien internes en vertu de l'article 29.2 de cette loi et de ses autres activités</li> <li>- Versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui occupe une charge de ministre sans portefeuille ou qui occupe une charge de ministre d'État sans être à la tête d'un département d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i>, aux ministres d'État qui sont à la tête d'un département d'État, payable annuellement ou au prorata pour toute période de moins d'un an et arrondi à la centaine de dollars inférieure en application de l'article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i></li> </ul>	13 947 960	
10a	Initiatives pangouvernementales	45 750 000	
15a	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Autorisation donnée au Conseil du Trésor d'augmenter tout crédit accordé pour l'exercice, pour appuyer la mise en œuvre d'initiatives entreprises dans l'administration publique fédérale en matière de gestion stratégique</li> </ul>	466 720 520	
			526 418 480
1a	<b>SERVICE CORRECTIONNEL DU CANADA</b> <i>Correctional Service of Canada</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Dépenses de fonctionnement</li> <li>- Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice</li> <li>- Contributions</li> <li>- Autorisation de verser à la Caisse de bienfaisance des détenus les revenus tirés, au cours de l'exercice, des activités des détenus financées par cette caisse</li> <li>- Autorisation d'exploiter des cantines dans les établissements fédéraux et de verser les recettes, au cours de l'exercice, à la Caisse de bienfaisance des détenus</li> <li>- Paiements, selon les conditions fixées par le gouverneur en conseil : <ul style="list-style-type: none"> <li>a) aux détenus libérés aux prises avec une incapacité physique résultant de leur participation aux activités normales dans des établissements fédéraux ou pour le compte de tels détenus;</li> <li>b) aux personnes à charge de détenus — libérés ou non — décédés à la suite de leur participation à de telles activités.</li> </ul> </li> <li>- Autorisation au ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile, sous réserve de l'approbation du gouverneur en conseil, de conclure une entente avec le gouvernement de toute province en vue, selon le cas : <ul style="list-style-type: none"> <li>a) de l'incarcération, dans les établissements de cette province, de personnes condamnées ou transférées dans un pénitencier;</li> <li>b) de l'indemnisation afférente à l'entretien de ces personnes;</li> <li>c) du paiement des frais de construction et d'autres frais connexes de ces établissements.</li> </ul> </li> </ul>	64 822 639	
			64 822 639
1a	<b>SERVICES PARTAGÉS CANADA</b> <i>Shared Services Canada</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Dépenses de fonctionnement</li> </ul>	133 779 558	

Nº du crédit	Postes	Montant (\$)	Total (\$)
5a	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, d'affecter, au cours de l'exercice, à la compensation des dépenses engagées au cours de cet exercice pour la prestation de services de technologie de l'information au titre de la <i>Loi sur Services partagés Canada</i>, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent de la prestation de ces services</li> <li>- Dépenses en capital</li> <li>- Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, d'affecter, au cours de l'exercice, à la compensation des dépenses en capital engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent de la prestation de services de technologie de l'information au titre de la <i>Loi sur Services partagés Canada</i></li> </ul>	101 466 060	235 245 618
1a	<b>SOCIÉTÉ CANADIENNE D'HYPOTHÈQUES ET DE LOGEMENT</b> <i>Canada Mortgage and Housing Corporation</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Paiements à la Société visant à la rembourser pour les remises accordées par elle sur les prêts consentis, les subventions et contributions versées, les dépenses contractées, les pertes subies et les frais et débours engagés, selon le cas :           <ul style="list-style-type: none"> <li>a) au titre de la <i>Loi nationale sur l'habitation</i>;</li> <li>b) dans le cadre des attributions qui lui sont conférées par toute autre loi fédérale et qu'elle exerce en conformité avec la <i>Loi sur la Société canadienne d'hypothèques et de logement</i>.</li> </ul> </li> </ul>	8 282 353	8 282 353
1a	<b>STATISTIQUE CANADA</b> <i>Statistics Canada</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Dépenses du programme</li> <li>- Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice</li> <li>- Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, d'affecter, au cours de l'exercice, à la compensation des dépenses connexes engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent notamment de la prestation de services de soutien internes en vertu de l'article 29.2 de cette loi</li> </ul>	16 132 865	16 132 865
1a	<b>TÉLÉFILM CANADA</b> <i>Telefilm Canada</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Paiements à la société devant servir aux fins prévues par la <i>Loi sur Téléfilm Canada</i></li> </ul>	7 500 000	7 500 000
			4 749 734 561

## SCHEDULE 2

Based on the Supplementary Estimates (A), 2019–20, the amount granted is \$105,523,266, which is the total of the amounts of the items set out in this Schedule.

Sums granted to Her Majesty by this Act for the fiscal year ending March 31, 2020 that may be charged to that fiscal year and the following fiscal year ending March 31, 2021 and the purposes for which they are granted.

Vote No.	Items	Amount (\$)	Total (\$)
1a	CANADA BORDER SERVICES AGENCY <i>Agence des services frontaliers du Canada</i> – Operating expenditures – Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , to expend in the fiscal year — in order to offset expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year from (a) fees, related to border operations, for the provision of a service or the use of a facility or for a product, right or privilege; and (b) payments received under contracts entered into by the Agency	17,458,140	
5a	– Capital expenditures	45,766,511	63,224,651
1a	CANADA REVENUE AGENCY <i>Agence du revenu du Canada</i> – Operating expenditures – Contributions – Authority to make recoverable expenditures in relation to the application of the <i>Canada Pension Plan</i> and the <i>Employment Insurance Act</i>	21,759,344	21,759,344
1a	PARKS CANADA AGENCY <i>Agence Parcs Canada</i> – Program expenditures – Capital expenditures – The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year – Contributions, including (a) expenditures on other than federal property; and (b) payments to provinces and municipalities as contributions towards the cost of undertakings carried out by those bodies	20,539,271	20,539,271
			105,523,266

## ANNEXE 2

D'après le Budget supplémentaire des dépenses (A) 2019-2020, la somme accordée est de 105 523 266 \$, soit le total des montants des postes figurant à la présente annexe.

Sommes accordées par la présente loi à Sa Majesté pour l'exercice se terminant le 31 mars 2020, pouvant être imputées à l'exercice en cours et à l'exercice suivant se terminant le 31 mars 2021, et fins auxquelles elles sont accordées.

Nº du crédit	Postes	Montant (\$)	Total (\$)
1a	AGENCE DES SERVICES FRONTALIERS DU CANADA <i>Canada Border Services Agency</i> – Dépenses de fonctionnement – Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , d'affecter, au cours de l'exercice, à la compensation des dépenses engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent de ce qui suit : a) les droits — liés aux activités à la frontière — perçus pour la prestation d'un service, l'utilisation d'une installation, l'achat d'un produit ou l'exercice d'un droit ou d'un privilège; b) les paiements reçus au titre de contrats conclus par l'Agence.	17 458 140	
5a	– Dépenses en capital	45 766 511	63 224 651
1a	AGENCE DU REVENU DU CANADA <i>Canada Revenue Agency</i> – Dépenses de fonctionnement – Contributions – Autorisation d'effectuer des dépenses recouvrables liées à l'application du <i>Régime de pensions du Canada</i> et de la <i>Loi sur l'assurance-emploi</i>	21 759 344	21 759 344
1a	AGENCE PARCS CANADA <i>Parks Canada Agency</i> – Dépenses du programme – Dépenses en capital – Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice – Contributions, notamment : a) les dépenses afférentes à des propriétés autres que celles du gouvernement fédéral; b) les paiements aux provinces et aux municipalités à titre de contributions à l'égard des engagements assumés par ces dernières.	20 539 271	20 539 271
			105 523 266



First Session, Forty-second Parliament,  
64-65-66-67-68 Elizabeth II, 2015-2016-2017-2018-2019

Première session, quarante-deuxième législature,  
64-65-66-67-68 Elizabeth II, 2015-2016-2017-2018-2019

## **STATUTES OF CANADA 2019**

### **CHAPTER 31**

An Act to amend The United Church of  
Canada Act

---

#### **ASSENTED TO**

APRIL 11, 2019

BILL S-1003

---

## **LOIS DU CANADA (2019)**

### **CHAPITRE 31**

Loi modifiant la Loi de l'Eglise-unie du  
Canada

---

#### **SANCTIONNÉE**

LE 11 AVRIL 2019

PROJET DE LOI S-1003

---

---

## **SUMMARY**

This enactment amends the statute governing the corporation known as The United Church of Canada, *The United Church of Canada Act*, by amending a definition and by adding provisions necessary to effect a new governance structure.

## **SOMMAIRE**

Le texte modifie la *Loi de l'Église-unie du Canada*, soit la loi qui régit la personne morale connue sous le nom d'Église Unie du Canada, en modifiant une définition et en ajoutant des dispositions visant à établir une nouvelle structure de gouvernance.

---

**CHAPTER 31**

An Act to amend The United Church of Canada Act

[Assented to 11th April, 2019]

**Preamble**

Whereas the corporation known as The United Church of Canada has, by its petition, represented that

(a) the corporation, having its head office in the City of Toronto, in the Province of Ontario, was incorporated by an Act of the Parliament of Canada, being chapter 100 of the Statutes of Canada, 1924, entitled *An Act incorporating The United Church of Canada* under the name The United Church of Canada;

(b) the Act of incorporation has since been amended from time to time; and

(c) the corporation wishes that *The United Church of Canada Act* be amended so that it may change its governance structure in accordance with the restructuring motion adopted by The United Church of Canada's 42nd General Council on August 14, 2015, and the results of the remit process undertaken thereafter, as confirmed by The United Church of Canada's 43rd General Council on July 22, 2018;

And whereas the petitioner has, by its petition, prayed that it be enacted as hereinafter set forth, and it is expedient to grant the prayer of the petition;

1924, c. 100; 1939, c. 65

Now, therefore, Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

**1 Paragraph 3(b) of *The United Church of Canada Act* is replaced by the following:**

**"The Basis of Union."**

(b) "The Basis of Union" means the Basis of Union set forth in Schedule A to this Act, as amended from time

---

**CHAPITRE 31**

Loi modifiant la Loi de l'Eglise-unie du Canada

[Sanctionnée le 11 avril 2019]

**Préambule**

Attendu :

que la personne morale connue sous le nom d'Église Unie du Canada a, par voie de pétition, déclaré :

a) que son siège social est situé à Toronto, en Ontario, qu'elle a été constituée en personne morale par une loi fédérale, soit le chapitre 100 des Statuts du Canada de 1924, intitulée *Loi constituant en corporation l'Eglise-unie du Canada* et qu'elle porte le nom d'Église Unie du Canada;

b) que la loi constitutive a été modifiée à quelques reprises;

c) que la personne morale veut que la *Loi de l'Eglise-unie du Canada* soit modifiée afin qu'elle puisse changer sa structure de gouvernance en conformité avec la motion de restructuration qu'elle a adoptée lors de son 42<sup>e</sup> Conseil général le 14 août 2015 et avec les résultats du processus de renvoi entrepris par la suite, le tout tel que confirmé lors de son 43<sup>e</sup> Conseil général le 22 juillet 2018;

que la pétitionnaire a, dans sa pétition, sollicité l'édition du présent texte et qu'il y a lieu d'accéder à sa demande,

1924, ch. 100; 1939, ch. 65

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

**1 L'alinéa 3(b) de la *Loi de l'Eglise-unie du Canada* est remplacé par ce qui suit :**

**« Base de l'Union. »**

(b) « Base de l'Union » signifie la Base de l'Union énoncée à l'Annexe « A » avec les modifications qui lui

to time under paragraph 28(b) by The United Church of Canada;

**2 The Act is amended by adding the following after section 30:**

**Denominational Council of The United Church of Canada**

**31** Any reference to the “General Council of The United Church of Canada” in this Act is also to be read, if the context requires, as a reference to the “Denominational Council of The United Church of Canada” or to any successor to that Council that is established in accordance with the process set out in the Basis of Union.

**Regional Council**

**32** Any reference to the “Conference” or “Presbytery” in this Act is also to be read, if the context requires, as a reference to the “Regional Council” or to any successor to those entities that is established in accordance with the process set out in the Basis of Union.

**Community of Faith**

**33** Any reference to “congregation” in this Act is also to be read, if the context requires, as a reference to “community of faith” or to any successor to those entities that is established in accordance with the process set out in the Basis of Union.

**3 Schedule B to the Act, “TRUSTS OF MODEL DEED”, is amended, in Column Two, by replacing item 6 with the following:**

6. The Trustees or a majority of them may, but only with the consent in writing of the Regional Council within the bounds of which the lands are situate (such consent to be under the hand of the presiding officer or secretary or clerk thereof), sell the said lands or any part thereof either by public sale or private contract, either for cash or upon credit, upon such terms as to price and for such price and upon such terms as to payment or otherwise as they may deem expedient; mortgage, hypothecate or exchange the said lands or any part thereof; let any church, chapel or meeting-house upon the same for such rent and upon such terms as they may deem expedient; and make all such conveyances, mortgages, leases and assurances as may be required to complete any such sale, mortgage, hypothecation, exchange or lease. The said Trustees after first paying or otherwise providing for all indebtedness of the Trustees shall apply the moneys arising from such sale, mortgage, hypothecation, lease or exchange for the purposes of such congregation as the Official Board thereof shall direct, but should such congregation cease to exist as an organized body, such proceeds, less any expense incurred in the execution of these trusts,

ont été apportées par l’Eglise-unie du Canada en vertu de l’alinéa 28(b);

**2 La même loi est modifiée par adjonction, après l’article 30, de ce qui suit :**

**Conseil ecclésial de l’Eglise-unie du Canada**

**31** La mention de « Conseil général de l’Eglise-unie » vaut, selon le contexte, mention de « Conseil ecclésial de l’Eglise-unie du Canada » ou des successeurs de ce Conseil constitué en conformité avec le processus établi dans la Base de l’Union.

**Conseil régional**

**32** La mention de « conférence » ou de « presbytère » vaut, selon le contexte, mention de « conseil régional » ou des successeurs de ces entités constituées en conformité avec le processus établi dans la Base de l’Union.

**Communauté de foi**

**33** La mention de « congrégation » vaut, selon le contexte, mention de « communauté de foi » ou des successeures de ces entités constituées en conformité avec le processus établi dans la Base de l’Union.

**3 L’article 6 de l’annexe B de la même loi, intitulée « FIDUCIES DE LA CONVENTION MODÈLE », est remplacé, dans la seconde colonne, par ce qui suit :**

6. Les syndics ou une majorité d’entre eux peuvent, mais seulement du consentement par écrit du conseil régional dans les limites duquel les terrains sont situés (consentement qui doit porter le seing du président, du secrétaire ou du greffier du conseil régional) vendre lesdits terrains en tout ou en partie, soit aux enchères publiques soit par convention particulière, et soit argent comptant ou soit à crédit, et à telles conditions de paiement ou autres qu’ils peuvent juger opportuns; nantir, hypothéquer ou échanger lesdits terrains ou une partie de ces terrains; louer toute église, chapelle ou maison de réunion sur ces terrains aux conditions et à tel loyer qu’ils peuvent trouver opportun, et faire les transports, hypothèques, baux et assurances qui peuvent être requis en vue du parachèvement de toute vente, hypothèque, nantissement, échange ou bail semblable. Lesdits syndics, après avoir d’abord acquitté ou autrement pourvu au paiement de toutes les dettes des syndics, devront appliquer les deniers provenant de ces vente, hypothèque, nantissement, bail ou échange, aux fins de cette congrégation suivant la décision arrêtée par le bureau officiel, mais si cette congrégation cesse d’exister, à titre de corps

shall be paid to The United Church of Canada to be applied for such purposes for the benefit of The United Church of Canada as the Regional Council within the bounds of which the said lands are situate may determine under the by-laws, rules and regulations of the Denominational Council. Every application by Trustees for the consent of a Regional Council as aforesaid shall be in writing and shall state the purpose for which the moneys arising from such intended sale, mortgage, hypothecation, lease or exchange will be applied. Any decision of a Regional Council with regard to the sale, mortgage, hypothecation, lease or exchange of the said lands or any part thereof shall be subject to appeal to the Denominational Council at the instance of not fewer than any five members of the congregation affected thereby. In every case where the consent of such Regional Council or the Denominational Council has been obtained as aforesaid it shall not be incumbent upon the purchaser, mortgagee or lessee of the said lands or of any part thereof to enquire into the necessity, expediency or propriety of any such sale, mortgage, hypothecation, lease or exchange, or to see to the application of the moneys paid to the Trustees. A certificate of the secretary or clerk of any Regional Council or the Denominational Council that any such consent has been given shall be sufficient and conclusive evidence of such consent.

organisé, les recettes perçues, moins les dépenses faites dans l'exécution de ces fiducies, devront être payées à l'Eglise-unie du Canada qui les appliquera pour ces fins à l'avantage de l'Eglise-unie du Canada, que peut désigner, d'accord avec les règles et règlements du Conseil ecclésial, le conseil régional dans les limites de laquelle lesdits terrains sont situés. Toute requête soumise par les syndics à l'assentiment d'un conseil régional, tel que susdit, devra être par écrit et indiquer le but pour lequel on appliquera l'argent provenant de la vente, du mortgage, de l'hypothèque, du bail ou de l'échange projeté. Toute décision d'un conseil régional relativement à la vente, au mortgage, à l'hypothèque, au louage ou à l'échange desdits terrains en totalité ou en partie, pourra faire l'objet d'un appel au Conseil ecclésial, au moyen de procédures prises par au moins cinq membres de la congrégation intéressée. S'il s'agit d'un cas où l'on a obtenu le consentement de ce conseil régional ou du Conseil ecclésial, ainsi que dit plus haut, il n'appartiendra pas à l'acheteur, au créancier hypothécaire ou au locataire desdits terrains ou de l'une de leurs parties de s'enquérir de la nécessité, la convenance ou l'opportunité de semblable vente, mortgage, hypothèque, bail ou échange ou de voir à l'application des deniers payés aux syndics. Un certificat du secrétaire ou greffier d'un conseil régional ou du Conseil ecclésial qu'un consentement de cette nature a été donné constituera une preuve suffisante et concluante de ce consentement.



**PROCLAMATIONS OF CANADA AND ORDERS IN COUNCIL RELATING TO THE  
COMING INTO FORCE OF ACTS — 1 JANUARY, 2019 TO 31 DECEMBER, 2019**

—	Date in force	Canada Gazette Part II
Accessible Canada Act, S.C. 2019, c. 10, other than section 206, in force .....	11 Jul. 2019	SI/2019-55 Vol. 153, p. 5502
Assisted Human Reproduction Act, S.C. 2004, c. 2:		
a) Section 12, in force .....	9 Jun. 2020	SI/2019-38 Vol. 153, p. 4038
b) Sections 45 to 58 .....	9 Jun. 2019	
Budget Implementation Act, 2017, No. 1, S.C. 2017, c. 20,		
– section 110 of that Act, in force .....	10 May 2019	SI/2019-26 Vol. 153, p. 2284
– section 22 of the Service Fees Act, as enacted by section 451 of the Budget Implementation Act, 2017, No. 1 .....	1 May 2019	SI/2019-20 Vol. 153, p. 1587
– sections 357, 358, 361 and 362, subsections 363(1), (3), (4) and (7), 364(1) and (4), sections 366 and 367, subsection 368(2) and sections 369, 371, 372, 374, 375, 385, 388 and 389 of that Act.....	1 Apr. 2019	SI/2019-4 Vol. 153, p. 403
– subsections 318(1) and (2), section 319, subsections 320(1) and 322(1), section 323, subsections 324(2) and 325(1) and (2), sections 326 to 328, subsections 329(1) and (2), sections 330 to 337, subsections 338(1) and (2), sections 339 to 349 and 351 to 355, subsections 356(1) to (3), 363(8) and 364(2), section 365, subsection 368(1) and sections 370, 378 to 383, 384, 387 and 391 to 397 .....	29 Jul. 2019	SI/2019-76 Vol. 153, p. 5555
– subsections 408(1) and 415(2) and (3), section 417, subsections 423(1) and (3) and sections 425 and 438.....	1 Jun. 2021	SI/2019-43 Vol. 153, p. 5446
Budget Implementation Act, 2017, No. 2, S.C. 2017, c. 33,		
– sections 195 to 214 in force.....	1 Sep. 2019	SI/2019-31 Vol. 153, p. 3068
– sections 237, 238 and 240 to 251 .....	12 Apr. 2019	SI/2019-19 Vol. 153, p. 1585
Budget Implementation Act, 2018, No. 1, S.C. 2018, c.12,		
– division 2 of Part 6, other than section 203, subsection 204(2), section 206 and subsections 211(1) and (3) to (5) in force.....	30 Apr. 2021	SI/2019-17 Vol. 153, p. 1066
– section 203, subsection 204(2), section 206 and sub-sections 211(1) and (3) to (5).....	30 Apr. 2020	
– Subdivisions A and B of Division 7 of Part 6, other than section 243, which came into force on assent.....	23 Jun. 2019	SI/2019-48 Vol. 153, p. 5465
Budget Implementation Act, 2018, No. 2, S.C. 2018, c. 27,		
– Division 19 of Part 4, in force .....	27 Aug. 2019	SI/2019-92 Vol. 153, p. 6335
– section 659 .....	23 Jun. 2019	SI/2019-45 Vol. 153, p. 5455
– sections 176 to 178.....	1 Jan. 2019	SI/2019-25 Vol. 153, p. 1790
– sections 303 to 307, and 310 and 311 of that Act.....	17 Mar. 2019	SI/2019-11 Vol. 153, p. 869
– sections 654, 655 and 658 .....	23 Jun. 2019	SI/2019-49 Vol. 153, p. 5469

**PROCLAMATIONS OF CANADA AND ORDERS IN COUNCIL RELATING TO THE  
COMING INTO FORCE OF ACTS — 1 JANUARY, 2019 TO 31 DECEMBER, 2019 — *Continued***

—	Date in force	Canada Gazette Part II
— subdivision E of Division 7 of Part 4 .....	1 Nov. 2019	SI/2019-90 Vol. 153, p. 6223
Budget Implementation Act, 2019, No. 1, S.C. 2019, c. 29		
— division 19, in force.....	9 Jul. 2019	SI/2019-62 Vol. 153, p. 5509
— part 4, Division 10.....	10 Jul. 2019	SI/2019-64 Vol. 153, p. 5511
— sections 133 to 140.....	1 Nov. 2019	SI/2019-90 Vol. 153, p. 6223
— sections 9 to 12 of the Poverty Reduction Act, as enacted by section 315 .....	9 Jul. 2019	SI/2019-58 Vol. 153, p. 5505
— sections 328 to 331, in force.....	4 Sep. 2019	SI/2019-95 Vol. 153, p. 6338
— subsections 225(2) and (3) and sections 226 to 232, 234, 239, 240, 243 to 246, 258 and 266, in force.....	7 Aug. 2019	SI/2019-83 Vol. 153, p. 6066
Canada Business Corporations Act, the Canada Cooperatives Act, the Canada Not-for-profit Corporations Act and the Competition Act, An Act to amend the, S.C. 2018, c. 8, section 24, in force .....	1 Jan. 2020	SI/2019-50 Vol. 153, p. 5474
Canada-Israel Free Trade Agreement Implementation Act and to make related amendments to other Acts, An Act to amend the, S.C. 2019 c. 6, in force.....	1 Sep. 2019	SI/2019-77 Vol. 153, p. 6049
Corrections and Conditional Release Act and another Act, An Act to amend the, S.C. 2019, c. 27, sections 3, 7, 10, 11, 14 and 28 to 30 and subsections 31(1) and (2), in force.....	30 Nov. 2019	SI/2019-88 Vol. 153, p. 6083
Customs Act, An Act to amend the, S.C. 2018, c. 30, in force .....	22 Jun. 2019	SI/2019-44 Vol. 153, p. 5450
Divorce Act, the Family Orders and Agreements Enforcement Assistance Act and the Garnishment, Attachment and Pension Diversion Act and to make consequential amendments to another Act, An Act to amend the, S.C. 2019, c. 16 subsections 1(1) to (4), (6) and (7), sections 2 to 6 and 8 to 15, subsection 16(2), sections 17 to 19, 21, 22 and 23 to 25, subsection 28(3) and sections 32 to 35, in force .....	1 Jul. 2020	SI/2019-82 Vol. 153, p. 6062
Economic Action Plan 2014 Act, No. 1, S.C. 2014, c. 20, subsection 256(2), sections 257 and 261, subsection 262(3) and sections 263 to 266, 293 and 296 in force .....	1 Jun. 2020	SI/2019-43 Vol. 153, p. 5446
Economic Action Plan 2014 Act, No. 2, S.C. 2014, c. 39, sections 114 to 141 in force.....	30 Oct. 2019	SI/2019-46 Vol. 153, p. 5458
Economic Action Plan 2015 Act, No. 1, S.C. 2015, c. 36, sections 50 to 53, 56 to 62, 64 and 65 in force .....	30 Oct. 2019	SI/2019-46 Vol. 153, p. 5458
Elections Modernization Act, S.C. 2018, c. 31, other than ss. 351, 389, 399 and 400, comes into force, except for the following provisions:	19 Jan. 2019	(Canada Gazette, Part I) Vol. 153, No. 3 p. 176-177
— the definition of “polling day” in subsection 2(2), and section 48, subsections 2(6), 53(4), and 80(3) and (4), the definition of “National Capital Region” in subsection 2(7), section 156, and subsection 182(3), subsection 2(9), section 8, sections 9 to 11, sections 13 and 14, section 15, section 16, sections 17, 18, and 373, section 19, subsection 20(1), subsection 20(4), section 22 and subsections 23(1) and (2), subsection 23(3) and section 26, section 28, section 30, section 32 and subsections 325(1), (4) and (5), section 33, section 40 only insofar as it enacts section 46.01 of the Canada Elections Act, section 47, section 49, section 59, sections 61 and 327, section 68, section 74, section 79, subsection 93(3),		

**PROCLAMATIONS OF CANADA AND ORDERS IN COUNCIL RELATING TO THE  
COMING INTO FORCE OF ACTS — 1 JANUARY, 2019 TO 31 DECEMBER, 2019 — *Continued***

—	Date in force	Canada Gazette Part II
subsection 101(1), section 115, section 125, sections 127 to 129, subsection 164(1) only insofar as it amends the portion of subsection 243(1) of the Canada Elections Act before paragraph (a), subsections 164(2), 166(1), and 179(1) to (3), and section 368, subsection 187(2), subsections 201(1) and (2), and sections 203 and 204, section 207, sections 208 and 211, and subsection 333(4) except insofar as it enacts paragraph 495(5)(a.1) of the Canada Elections Act, section 212, section 356, section 357 only insofar as it enacts sections 510.01 to 510.04 of the Canada Elections Act, section 369, section 370, section 376, section 378, section 392, and section 398, in force .....	13 Jun. 2019	(Canada Gazette, Part I) Vol. 153, No. 3 p. 176-177
— subsection 2(2) only insofar as it amends the definition of “Register of Electors” in subsection 2(1) of the Canada Elections Act, subsection 2(7) only insofar as it enacts the definitions of “future elector” and “Register of Future Electors” in subsection 2(1) of the Canada Elections Act, sections 34 to 36, 38 and 39, section 40 only insofar as it amends sections 46.1 and 46.2 of the Canada Elections Act, and sections 41 to 46, 326 and 369.1, section 12, section 352 except insofar as it enacts paragraphs 509.2(d) and (e) and section 509.23 of the Canada Elections Act, and sections 353 to 355, 362, 366, 367, 379, 390, 391, 393 and 394, subsection 395(1), and sections 396 and 397, subsection 124(3) only insofar as it amends the definition of “liaison officer” in section 177 of the Canada Elections Act, section 136 only insofar as it enacts the heading before section 199.2 and section 199.2 of the Canada Elections Act, and section 137, subsections 254(1) and (3), and sections 255, 257, 258 and 260, and subsection 358(1) only insofar as it amends paragraph 510.1(2)(c) of the Canada Elections Act, sections 359 to 361 and 363, section 364 except insofar as it enacts paragraph 519(1)(a) of the Canada Elections Act, section 365 only insofar as it enacts the portion of subsection 521.31(1) before paragraph (a), paragraph 521.31(1)(a), subsections 521.31(2) and (3) and section 521.32 of the Canada Elections Act, and subsection 395(2).....	1 Apr. 2019	(Canada Gazette, Part I) EXTRA Vol. 153, No. 4
Export and Import Permits Act and the Criminal Code (amendments permitting the accession to the Arms Trade Treaty and other amendments), An Act to amend the, S.C.2018, c. 26, other than section 20, which came into force on assent, in force .....	1 Sep. 2019	SI/2019-41 Vol. 153, p. 4047
Federal Sustainable Development Act, An Act to amend the, S.C. 2019, c. 2, in force.....	1 Dec. 2020	SI/2019-32 Vol. 153, p. 3072
First Nations, Inuit and Métis children, youth and families, An Act respecting, S.C. 2019, c. 24, in force .....	1 Jan. 2020	SI/2019-96 Vol. 153, p. 6343
Fisheries Act and other Acts in consequence, An Act to amend the, S.C. 2019, c. 14, subsections 1(1), (5) and (10), sections 8, 13 and 19 to 24, subsections 25(2), (4) to (6), (8), (10) and (11) and 27(1) to (6), (8) and (9), sections 28 and 29, subsections 31(6) and (13), sections 52 and 55 to 57 and subsection 58(2), in force.....	28 Aug. 2019	SI/2019-80 Vol. 153, p. 6058
Impact Assessment Act and the Canadian Energy Regulator Act, to amend the Navigation Protection Act and to make consequential amendments to other Acts, An Act to enact the, S.C. 2019, c. 28	29 Aug. 2019	SI/2019-87 Vol. 153, p. 6081
— other than sections 2 to 8, section 60 and subsection 61(5), in force .....		

**PROCLAMATIONS OF CANADA AND ORDERS IN COUNCIL RELATING TO THE  
COMING INTO FORCE OF ACTS — 1 JANUARY, 2019 TO 31 DECEMBER, 2019 — *Continued***

—	Date in force	Canada Gazette Part II
— subsection 47(4), sections 55 and 60, subsection 61(5) and sections 62, 74 and 189 to 195, in force .....	28 Aug. 2019	SI/2019-86 Vol. 153, p. 6076
Indian Act in response to the Superior Court of Quebec decision in Descheneaux c. Canada (Procureur général), An Act to amend the, S.C. 2017, c. 25, sections 2.1, 3.1, 3.2 and 10.1, in force .....	15 Aug. 2019	SI/2019-85 Vol. 153, p. 6072
Indian Oil and Gas Act, An Act to amend the, S.C. 2009, c. 7 in force .....	1 Aug. 2019	SI/2019-39 vol 153, p. 4041
Indigenous Languages Act, S.C. 2019, c. 23 fixes,		
— sections 1 to 11, 13, 13.1, 16, 18 and 19, in force .....	29 Aug. 2019	SI/2019-93 Vol. 153, p. 6336
— sections 12, 14, 15, 17 and 20 to 49.1 .....	1 Oct. 2019	
Jobs, Growth and Long-term Prosperity Act, S.C. 2012, c. 19, sections 715 and 716, in force .....	4 Feb. 2020	SI/2019-37 Vol. 153, p. 4035
National Security Act, 2017, S.C. 2019, c. 13,		
— Parts 1 and 2, other than sections 48, 49, 74 and 75, in force.....	12 Jul. 2019	SI/2019-67 Vol. 153, p. 5516
— Part 3, other than sections 83, 90 and 91 which came into force on assent, in force.....	1 Aug. 2019	SI/2019-70, Vol. 153, p. 5519
— Part 1.1, sections 94, 96, 97, 102, 107 and 108, and the provisions enacted by them, and sections 110 and 111, section 128, subsection 129(1), sections 131, 134 and 135, subsections 137(2), (4), (5) and (7) and section 139 of that Act, in force .....	13 Jul. 2019	SI/2019-71 Vol. 153, p. 5522
— section 101, in force .....	13 Jul. 2019	
No-cost, expedited record suspensions for simple possession of cannabis, An Act to provide, S.C. 2019, c. 20, in force.....	1 Aug. 2019	SI/2019-78 Vol. 153, p. 6054
Port State Measures Agreement Implementation Act, S.C. 2015, c. 18, in force.....	16 Jun. 2019	SI/2019-40 Vol. 153, p. 4044
Preclearance Act, 2016, S.C. 2017, c. 27, in force .....	15 Aug. 2019	SI/2019-34 Vol. 153, p. 3076
Safeguarding Canada's Seas and Skies Act, S.C. 2014, c. 29, sections 60 to 62 and 69, subsections 70(1) to (3) and 71(2) and (4) in force .....	22 Jun. 2019	SI/2019-47 Vol. 153, p. 5462
Tobacco Act and the Non-smokers' Health Act and to make consequential amendments to other Acts, An Act to amend the, S.C. 2018, c. 9,		
— subsection 7(2), section 8, subsection 11(2) and sections 25, 28, 31 and 57, in force.....	9 Nov. 2019	SI/2019-21 Vol. 153, p. 1588
— subsection 75(3) .....	1 Jul. 2020	SI/2019-135 Vol. 153, p. 6583
Transportation Modernization Act, S.C. 2018, c. 10, sections 14, 78 and 83 to 88, of that Act, in force .....	3 Apr. 2019	SI/2019-16 Vol. 153, p. 1061
Wrecked, Abandoned or Hazardous Vessels Act, S.C. 2019, c. 1, in force ....	30 Jul. 2019	SI/2019-30 Vol. 153, p. 2300

**PROCLAMATIONS OF CANADA AND ORDERS IN COUNCIL RELATING TO THE  
COMING INTO FORCE OF ACTS — 1 JANUARY, 2019 TO 31 DECEMBER, 2019 — *Continued***

—	Date in force	Canada Gazette Part II
Canada Elections Act:		
Proclamation Issuing Election Writs.....	11 Sept. 2019	SI/2019-99 EXTRA Vol. 153, no 1, pp. 3 and 4
Other than Statutory Authority:		
Proclamation Designating “Fire Prevention Week”.....	27 Aug. 2019	SI/2019-101 Vol. 153, p. 6385
Parliament:		
Proclamation Dissolving Parliament.....	11 Sept. 2019	SI/2019-98 EXTRA vol. 153, no 1, pp. 1 and 2
Proclamation Summoning Parliament to Meet on December 5, 2019 (DISPATCH OF BUSINESS) .....	14 Nov. 2019	SI/2019-102 EXTRA Vol. 153, No. 2
Parliamentary Employment and Staff Relations Act, Part III, in force .....	29 Jul. 2019	SI/2019-89 Vol. 153, p. 6221
Proclamation Summoning the House of Commons to Meet on November 18, 2019.....	11 Sept. 2019	SI/2019-100 EXTRA vol. 153, no 1, pp. 5 and 6

**PROCLAMATIONS OF CANADA AND ORDERS IN COUNCIL RELATING TO THE  
COMING INTO FORCE OF ACTS — 1 JANUARY, 2019 TO 31 DECEMBER, 2019 — *Concluded***

*Errata:*

*Canada Gazette*, Part III Vol. 42, No. 1, December 23, 2019, page 2356

PROCLAMATIONS OF CANADA AND ORDERS IN COUNCIL RELATING TO THE COMING INTO  
FORCE OF ACTS — 27 DECEMBER 2018 TO 12 JULY 2019

Jobs, Growth and Long-term Prosperity Act, S.C. 2012, c. 18, sections 715 and 716 in force

Under column entitled Date in force

*delete:*

May 2, 2020

and *replace* by:

February 5, 2020

**DÉCRETS D'ENTRÉE EN VIGUEUR DES LOIS ET PROCLAMATIONS DU CANADA :**  
**1<sup>er</sup> JANVIER 2019 — 31 DÉCEMBRE 2019**

—	Date d'entrée en vigueur	Gazette du Canada Partie II
Accessibilité, Loi canadienne sur l', L.C. 2019, ch. 10, la loi, à l'exception de l'article 206, lequel est entré en vigueur à la sanction.....	11 juil. 2019	TR/2019-55 Vol. 153, p. 5502
Accord sur les mesures de l'État du port, Loi de mise en œuvre de l', L.C. 2015, ch. 18, la loi.....	16 juin 2019	TR/2019-40 Vol. 153, p. 4044
Développement durable, Loi modifiant la Loi fédérale sur le, L.C. 2019, ch. 2, la loi .....	1 <sup>er</sup> déc. 2020	TR/2019-32 Vol. 153, p. 3072
Divorce, la Loi d'aide à l'exécution des ordonnances et des ententes familiales et la Loi sur la saisie-arrêt et la distraction de pensions et apportant des modifications corrélatives à une autre loi, Loi modifiant la Loi sur le, L.C. 2019, ch. 16, les paragraphes 1(1) à (4), (6) et (7), les articles 2 à 6 et 8 à 15, le paragraphe 16(2), les articles 17 à 19, 21, 22 et 23 à 25, le paragraphe 28(3) et les articles 32 à 35 .....	1 <sup>er</sup> juil. 2020	TR/2019-82 Vol. 153, p. 6062
Douanes, Loi modifiant la Loi sur les, L.C. 2018, ch. 30, la loi .....	22 juin 2019	TR/2019-44 Vol. 153, p. 5450
Électorale du Canada et d'autres lois et apportant des modifications corrélatives à d'autres textes législatifs, Loi modifiant la Loi, L.C. 2018, ch. 31 autre que paragraphes 351, 389, 399 et 400, entres en vigueur, sauf pour les dispositions suivantes :		
— la définition de « jour du scrutin » au paragraphe 2(2), le paragraphe 2(6), la définition de « région de la capitale nationale » au paragraphe 2(7), le paragraphe 2(9), les articles 8 à 11 et 13 à 19, les paragraphes 20(1) et (4), l'article 22, les paragraphes 23(1) à (3), les articles 26, 28, 30, 32 et 33, l'article 40, seulement dans la mesure où il promulgue l'article 46.01 de la Loi électorale du Canada, les articles 47 à 49, le paragraphe 53(4), les articles 59, 61, 68, 74 et 79, les paragraphes 80(3) et (4), 93(3) et 101(1), les articles 115, 125, 127 à 129 et 156, le paragraphe 164(1), seulement dans la mesure où il modifie la partie du paragraphe 243(1) de la Loi électorale du Canada avant l'alinéa a), les paragraphes 164(2), 166(1) et 179(1) à (3), 182(3), 187(2) et 201(1) et (2), les articles 203, 204, 207, 208, 211 et 212, les paragraphes 325(1), (4) et (5), l'article 327, le paragraphe 333(4), sauf dans la mesure où il promulgue l'alinéa 495(5)a.1) de la Loi électorale du Canada, l'article 356, l'article 357, seulement dans la mesure où il promulgue les articles 510.01 à 510.04 de la Loi électorale du Canada et les articles 368 à 370, 373, 376, 378, 392 et 398. ....	19 jan. 2019	(Gazette partie I) Vol. 153, n° 3 p. 176-177
— le paragraphe 2(2) seulement dans la mesure où il modifie la définition de « Registre des électeurs » au paragraphe 2(1) de la Loi électorale du Canada, le paragraphe 2(7) seulement dans la mesure où il promulgue les définitions de « futur électeur » et « Registre des futurs électeurs » au paragraphe 2(1) de la Loi électorale du Canada, les articles 12, 34 à 36, 38 et 39, l'article 40 seulement dans la mesure où il modifie les articles 46.1 et 46.2 de la Loi électorale du Canada, les articles 41 à 46, le paragraphe 124(3) seulement dans la mesure où il modifie la définition de « agent de liaison » à l'article 177 de la Loi électorale du Canada, l'article 136 seulement dans la mesure où il promulgue l'intertitre avant l'article 199.2 et l'article 199.2 de la Loi électorale du Canada, l'article 137, les paragraphes 254(1) et (3), les articles 255, 257, 258, 260, 326 et l'article 352 sauf dans la mesure où il promulgue les alinéas 509.2d) et e) et l'article 509.23 de la Loi électorale du Canada, les articles 353 à 355, le paragraphe 358(1) seulement dans la mesure où il modifie l'alinéa		

**DÉCRETS D'ENTRÉE EN VIGUEUR DES LOIS ET PROCLAMATIONS DU CANADA :**  
**1<sup>er</sup> JANVIER 2019 — 31 DÉCEMBRE 2019 — (suite)**

—	Date d'entrée en vigueur	Gazette du Canada Partie II
510.1(2)c) de la Loi électorale du Canada, les articles 359 à 363, l'article 364 sauf dans la mesure où il promulgue l'alinéa 519(1)a) de la Loi électorale du Canada, l'article 365 seulement dans la mesure où il promulgue le passage du paragraphe 521.31(1) précédent l'alinéa a), l'alinéa 521.31(1)a), les paragraphes 521.31(2) et (3) et l'article 521.32 de la Loi électorale du Canada, les articles 366, 367, 369.1, 379, 390, 391, 393 et 394, les paragraphes 395(1) et (2) et les articles 396 et 397 .....	1 <sup>er</sup> avr. 2019	(Gazette partie I), Édition spéciale Vol. 153, n° 4
— les articles 5, 7 et 150 à 155, le paragraphe 380(2) et l'article 383 .....	11 mai 2019	(Gazette partie I) Vol. 153, n° 19 p. 1797
Emploi, la croissance et la prospérité durable, Loi sur l', L.C. 2012, ch. 19, les articles 715 et 716 .....	2 mai 2020	TR/2019-37 Vol. 153, p. 4035
Enfants, les jeunes et les familles des Premières Nations, des Inuits et des Métis, Loi concernant les, L.C. 2019, ch. 24, la loi .....	1 <sup>er</sup> jan. 2020	TR/2019-96 Vol. 153, p. 6343
Épaves et les bâtiments abandonnés ou dangereux, Loi sur les, L.C. 2019, ch. 1, la loi .....	30 juil. 2019	TR/2019-30 Vol. 153, p. 2300
Évaluation d'impact et la Loi sur la Régie canadienne de l'énergie, modifiant la Loi sur la protection de la navigation et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois, Loi édictant la Loi sur l', L.C. 2019, ch. 28,		
— l'article 60 et le paragraphe 61(5) .....	29 août 2019	TR/2019-87 Vol. 153, p. 6081
— la loi, à l'exception des articles 2 à 8, du paragraphe 47(4), des articles 55 et 60, du paragraphe 61(5) et des articles 62, 74 et 189 à 195 .....	28 août 2019	TR/2019-86 Vol. 153, p. 6076
Exécution du budget de 2017, Loi n° 1 d', L.C. 2017, ch. 20,		
— l'article 110 .....	10 mai 2019	TR/2019-26 Vol. 153, p. 2284
— l'article 22 de la Loi sur les frais de service édicté par l'article 451 .....	1 <sup>er</sup> mai 2019	TR/2019-20 Vol. 153, p. 1587
— les articles 357, 358, 361 et 362, des paragraphes 363(1), (3), (4) et (7) et 364(1) et (4), les articles 366 et 367, du paragraphe 368(2) et les articles 369, 371, 372, 374, 375, 385, 388 et 389 .....	1 <sup>er</sup> avril 2019	TR/2019-4 Vol. 153, p. 403
— les paragraphes 408(1) et 415(2) et (3), l'article 417, les paragraphes 423(1) et (3) et les articles 425 et 438 .....	1 juin 2021	TR/2019-43 Vol. 153, p. 5446
— les paragraphes 318(1) et (2), l'article 319, les paragraphes 320(1) et 322(1), l'article 323, les paragraphes 324(2) et 325(1) et (2), les articles 326 à 328, les paragraphes 329(1) et (2), les articles 330 à 337, les paragraphes 338(1) et (2), les articles 339 à 349 et 351 à 355, les paragraphes 356(1) à (3), 363(8) et 364(2), l'article 365, le paragraphe 368(1) et les articles 370, 378 à 384, 387 et 391 à 397 .....	29 juil. 2019	TR/2019-76 Vol. 153, p. 5555
Exécution du budget de 2017, Loi n° 2 d', L.C. 2017, ch. 33,		
— les articles 195 à 214 .....	1 <sup>er</sup> sept. 2019	TR/2019-31 Vol. 153, p. 3068
— les articles 237, 238 et 240 à 251 .....	12 avril 2019	TR/2019-19 Vol. 153, p. 1585
Exécution du budget de 2018, Loi n° 1 d', L.C. 2018, ch. 12,		
— la section 2 de la partie 6, à l'exception de l'article 203, du paragraphe 204(2), de l'article 206 et des paragraphes 211(1) et (3) à (5) ....	30 avril 2021	TR/2019-17

**DÉCRETS D'ENTRÉE EN VIGUEUR DES LOIS ET PROCLAMATIONS DU CANADA :**  
**1<sup>er</sup> JANVIER 2019 — 31 DÉCEMBRE 2019 — (suite)**

—	Date d'entrée en vigueur	Gazette du Canada Partie II
— l'article 203, du paragraphe 204(2), de l'article 206 et des paragraphes 211(1) et (3) à (5) .....	30 avril 2020	Vol. 153, p. 1066  TR/2019-48
— les sous-sections A et B de la section 7 de la partie 6 de cette loi, exception faite de l'article 243, lequel est entré en vigueur à la sanction.....	23 juin 2019	Vol. 153, p. 5465
Exécution du budget de 2018, Loi n° 2 d', L.C. 2018, ch. 27,		
— l'article 659.....	23 juin 2019	Vol. 153, p. 5455  TR/2019-25
— les articles 176 à 178 .....	1 <sup>er</sup> jan. 2019	Vol. 153, p. 1790  TR/2019-11
— les articles 303 à 307, 310 et 311 .....	17 mars 2019	Vol. 153, p. 869  TR/2019-49
— les articles 654, 655 et 658 .....	23 juin 2019	Vol. 153, p. 5469  TR/2019-92
— la section 19 de la partie 4 .....	27 août 2019	Vol. 153, p. 6335  TR/2019-90
— la sous-section E de la section 7 de la partie 4.....	1 <sup>er</sup> nov. 2019	Vol. 153, p. 6223
Exécution du budget de 2019, Loi n° 1 d', L.C. 2019, ch. 29,		
— les articles 133 à 140. .....	1 <sup>er</sup> nov. 2019	Vol. 153, p. 6223  TR/2019-90
— les articles 328 à 331. .....	4 sept. 2019	Vol. 153, p. 6338  TR/2019-95
— les articles 9 à 12 de la Loi sur la réduction de la pauvreté, édictés par l'article 315.....	9 juil. 2019	Vol. 153, p. 5505  TR/2019-58
— les paragraphes 225(2) et (3) et des articles 226 à 232, 234, 239, 240, 243 à 246, 258 et 266. .....	7 août 2019	Vol. 153, p. 6066  TR/2019-64
— la section 10 de la partie 4 .....	10 juil. 2019	Vol. 153, p. 5511  TR/2019-62
— la section 19.....	9 juil. 2019	Vol. 153, p. 5509  TR/2019-85
Indiens pour donner suite à la décision de la Cour supérieure du Québec dans l'affaire Descheneaux c. Canada (Procureur général), Loi modifiant la Loi sur les, L.C. 2017, ch. 25, les articles 2.1, 3.1, 3.2 et 10.1.....	15 août 2019	Vol. 153, p. 6072
Langues autochtones, Loi sur les, L.C. 2019, ch. 23,		
a) les articles 1 à 11, 13, 13.1, 16, 18 et 19.....	29 août 2019	TR/2019-93
b) les articles 12, 14, 15, 17 et 20 à 49.1 .....	1 <sup>er</sup> oct. 2020	Vol. 153, p. 6336
Licences d'exportation et d'importation et le Code criminel (modifications permettant l'adhésion au Traité sur le commerce des armes et autres modifications), Loi modifiant la Loi sur les, L.C. 2018, ch. 26, la loi à l'exception de l'article 20, lequel est entré en vigueur à la sanction .....	1 <sup>er</sup> sept. 2019	Vol. 153, p. 4047  TR/2019-41
Mise en œuvre de l'Accord de libre-échange Canada — Israël et apportant des modifications connexes à d'autres lois, Loi modifiant la Loi de, L.C. 2019, ch.6, la loi.....	1 <sup>er</sup> sept. 2019	Vol. 153, p. 6049  TR/2019-77
Modernisation des transports, Loi sur la, L.C. 2018, ch.10, les articles 14, 78 et 83 à 88.....	3 avril 2019	Vol. 153, p. 1061  TR/2019-16

**DÉCRETS D'ENTRÉE EN VIGUEUR DES LOIS ET PROCLAMATIONS DU CANADA :**  
**1<sup>er</sup> JANVIER 2019 — 31 DÉCEMBRE 2019 — (suite)**

—	Date d'entrée en vigueur	Gazette du Canada Partie II
Pêches et d'autres lois en conséquence, Loi modifiant la Loi sur les, L.C. 2019, ch. 14, les paragraphes 1(1), (5) et (10), les articles 8, 13 et 19 à 24, les paragraphes 25(2), (4) à (6), (8), (10) et (11) et 27(1) à (6), (8) et (9), les articles 28 et 29, les paragraphes 31(6) et (13), les articles 52 et 55 à 57 et le paragraphe 58(2) .....	28 août 2019	TR/2019-80 Vol. 153, p. 6058
Pétrole et le gaz des terres indiennes, Loi modifiant la Loi sur le, L.C. 2009, ch. 7, la loi .....	1 <sup>er</sup> août 2019	TR/2019-39 Vol. 153, p. 4041
Plan d'action économique de 2014, Loi n° 1 sur le, L.C. 2014, ch. 20, le paragraphe 256(2), les articles 257 et 261, le paragraphe 262(3) et les articles 263 à 266, 293 et 296.....	1 <sup>er</sup> juin 2020	TR/2019-43 Vol. 153, p. 5446
Plan d'action économique de 2014, Loi n° 2 sur le, L.C. 2014, ch. 39, articles 114 à 141.....	30 oct. 2019	TR/2019-46 Vol. 153, p. 5458
Plan d'action économique de 2015, Loi n° 1 sur le, L.C. 2015, ch. 36, articles 50 à 53, 56 à 62, 64 et 65 .....	30 oct. 2019	TR/2019-46 Vol. 153, p. 5458
Précontrôle (2016), Loi sur le, L.C. 2017, ch. 27, la loi .....	15 août 2019	TR/2019-34 Vol. 153, p. 3076
Procédure accélérée et sans frais de suspension de casier judiciaire pour la possession simple de cannabis, Loi prévoyant une, L.C. 2019, ch. 20, la loi .....	1 <sup>er</sup> août 2019	TR/2019-78 Vol. 153, p. 6054
Procréation assistée, Loi sur la, L.C. 2004, ch. 2,		
— l'article 12.....	9 juin 2020	TR/2019-38 Vol. 153, p. 4038
— les articles 45 à 58 .....	9 juin 2019	
Protection des mers et ciel canadiens, Loi visant la, L.C. 2014, ch. 29, les articles 60 à 62 et 69 et les paragraphes 70(1) à (3) et 71(2) et (4) .....	22 juin 2019	TR/2019-47 Vol. 153, p. 5462
Sécurité nationale, Loi de 2017 sur la, L.C. 2019, ch. 13,		
— la partie 1.1 à l'exception de l'article 49.2, les articles 94, 96, 97, 101, 102, 107 et 108, les dispositions édictées par ceux-ci et les articles 110 et 111, l'article 128, le paragraphe 129(1), les articles 131, 134 et 135, les paragraphes 137(2), (4), (5) et (7) et l'article 139 .....	13 juil. 2019	TR/2019-71 Vol. 153, p. 5522
— la partie 3, à l'exception des articles 83, 90 et 91, lesquels sont entrés en vigueur à la sanction.....	1 <sup>er</sup> août 2019	TR/2019-70, Vol. 153, p. 5519
— la parties 1 et 2, à l'exception des articles 48, 49, 74 et 75 .....	12 juil. 2019	TR/2019-67 Vol. 153, p. 5516
Sociétés par actions, la Loi canadienne sur les coopératives, la Loi canadienne sur les organisations à but non lucratif et la Loi sur la concurrence, Loi modifiant la Loi canadienne sur les, L.C. 2018, ch. 8, l'article 24.....	1 <sup>er</sup> jan. 2020	TR/2019-50 Vol. 153, p. 5474
Système correctionnel et la mise en liberté sous condition et une autre loi, Loi modifiant la Loi sur le, L.C. 2019, ch. 27, les articles 3, 7, 10, 11, 14, 28 à 30 et les paragraphes 31(1) et (2) .....	30 nov. 2019	TR/2019-88 Vol. 153, p. 6083

**DÉCRETS D'ENTRÉE EN VIGUEUR DES LOIS ET PROCLAMATIONS DU CANADA :**  
**1<sup>er</sup> JANVIER 2019 — 31 DÉCEMBRE 2019 — (suite)**

—	Date d'entrée en vigueur	Gazette du Canada Partie II
Tabac, la Loi sur la santé des non-fumeurs et d'autres lois en conséquence, Loi modifiant la Loi sur le, L.C. 2018, ch. 9, — le paragraphe 7(2), l'article 8, le paragraphe 11(2) et les articles 25, 28, 31 et 57 .....	9 nov. 2019	TR/2019-21 Vol. 153, p. 1588
les paragraphe 75(3) .....	1 <sup>er</sup> juil. 2020	TR/2019-135 Vol. 153, p. 6583
Loi électorale du Canada :		
Proclamation ordonnant la délivrance de brefs d'élection .....	11 sept. 2019	TR/2019-99, Vol. 153 p 6350 Édition spéciale, no 1, pp. 3 et 4
Autorité autre que statutaire :		
Proclamation désignant la « Semaine de prévention des incendies » .....	27 août 2019	TR/2019-101 Vol. 153, p. 6385
Parlement :		
Proclamation convoquant la Chambre des communes à se réunir le 18 novembre 2019 .....	11 sept. 2019	TR/2019-100, Vol. 153 p. 6351 Édition spéciale, no 1, pp. 5 et 6
Proclamation dissolvant le Parlement .....	11 sept. 2019	TR/2019-98 Vol. 153, p.6349 Édition spéciale n° 1, p. 1 et 2
Proclamation enjoignant au Parlement de se réunir le 5 décembre 2019 (EXPÉDITION DES AFFAIRES) .....	14 nov. 2019	TR/2019-102 Vol. 153, p. 6407 Édition spéciale, n° 2
Relations de travail au Parlement, Loi sur les, la partie III .....	29 juil. 2019	TR/2019-89 Vol. 153, p. 6221

**DÉCRETS D'ENTRÉE EN VIGUEUR DES LOIS ET PROCLAMATIONS DU CANADA :  
1<sup>er</sup> JANVIER 2019 — 31 DÉCEMBRE 2019 — (*fin*)**

*Errata:*

*Gazette du Canada*, partie III vol. 42, n° 1, le 23 décembre 2019, page 2359

**DÉCRETS D'ENTRÉE EN VIGUEUR DES LOIS ET PROCLAMATIONS DU CANADA :  
27 DÉCEMBRE 2018 — 12 JUILLET 2019**

Exécution du budget de 2018, Loi n° 2 d', L.C. 2018, ch. 27, les articles 176 à 178 sont réputés être entrés en vigueur

Sous la colonne intitulée Gazette du Canada Partie II

*Supprimez :*

Vol. 153, p. 5469

Et *remplacez* par :

vol. 153, p. 1790